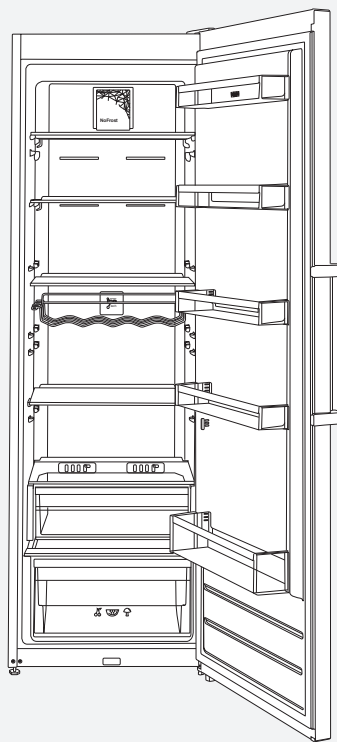




FSDR 400 XS E

PL Przewodnik uzywania
ES Manual de Instrucciones
RU Руководство по эксплуатации
PT Manual do utilizador
AR كتيب التعليمات

CHŁODNICA
FRIGORÍFICO
ХОЛОДИЛЬНИК
FRIGORÍFICO
ثلاجة

*Make
it
Wonderful*

FRANKE



PL	POŻAR	Ostrzeżenie; Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne
ES	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio / materiales inflamables
RU	ВОСПЛАМЕНЕНИЯ	Предупреждение; Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов
PT	INCÊNDIO	Aviso; risco de incêndio/materiais inflamáveis
AR	قيرح	لاعتشال الةلباق داوم / قيرح بوشن رطخ :ريذحت

Índice

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA	4
Ostrzeżenia ogólne	4
Stare i zepsute lodówki lub zamrażarka	7
Ostrzeżenia bezpieczeństwa	7
Montaż i obsługa lodówki	8
Przed rozpoczęciem korzystania z lodówki	9
Informacje dotyczące technologii No Frost	9
INFORMACJE O UŻYTKOWANIU	10
Użytkowanie chłodziarki	10
Tryb szybkiego chłodzenia	10
Wyświetlacz panelu sterowania	10
Tryb ekonomiczny	11
Tryb wygaszacza ekranu	11
Aktywowanie blokady dostępu dzieci	12
Ustawienia temperatury chłodziarki	12
Ostrzeżenia dotyczące ustawiania temperatury	13
Jeżeli w tym produkcie dostępny jest turbowentylator	13
Wymywanie półki chłodzącej	14
Pokrętko świeżości	14
UKŁADANIE ŻYWNOŚCI W URZĄDZENIU	15
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	16
TRANSPORT I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU	17
PRZED WEZWANIEM SERWISU	18
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii	20
CZĘŚCI I KOMORY URZĄDZENIA	21
Dimensioner	22
DANE TECHNICZNE	23
INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA	
23	

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

Ostrzeżenia ogólne

OSTRZEŻENIE: nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych zabudowy ani wbudowanej struktury.

OSTRZEŻENIE: nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.

OSTRZEŻENIE: wewnątrz komór do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych innych niż te wskazane przez producenta.

OSTRZEŻENIE: należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego.

OSTRZEŻENIE: aby uniknąć jakichkolwiek zagrożeń wynikających z braku stabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z następującymi instrukcjami:

OSTRZEŻENIE: ustawiając urządzenie, należy upewnić się, że kabel zasilający nie jest zakleszczony lub uszkodzony.

OSTRZEŻENIE: nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.



Symbol ISO 7010 W021

Ostrzeżenie: ryzyko pożaru / materiały łatwopalne

- Jeżeli w urządzeniu zastosowano środek R600a jako czynnik chłodniczy (ta informacja będzie znajdować się na etykiecie chłodziarki), należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodziarki. Środek R600a jest przyjaznym środowisku naturalnym gazem, ale jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu w wyniku uszkodzenia elementów chłodziarki należy odsunąć lodówkę od źródeł otwartego ognia lub ciepła i przez kilka minut wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Podczas przenoszenia i ustawiania lodówki należy uważać, aby nie uszkodzić obiegu gazu chłodziarki.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu oraz w zastosowaniach gospodarczych, takich jak:
 - pomieszczenia kuchenne dla pracowników sklepów, biur i innych miejsc pracy;
 - gospodarstwa agroturystyczne oraz do użytku klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
 - obiekty, w których oferowany jest nocleg ze śniadaniem;
 - obiekty gastronomiczne i niezajmujące się handlem detalicznym.
- Jeśli wtyczka lodówki nie jest zgodna z gniazdem elektrycznym, musi zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Z przewodem zasilającym lodówki została połączona specjalna wtyczka z uziemieniem. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu użytkownika nie ma takiego gniazda, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze. Dzieci nie powinny czyścić urządzeń lub wykonywać konserwacji przewidzianej dla użytkownika, bardzo małe dzieci (poniżej 3. roku życia) w ogóle nie powinny korzystać z urządzeń, użytkowanie urządzeń przez małe dzieci (od 3 do 8 lat) jest bezpieczne tylko pod stałym nadzorem, starsze dzieci (w wieku od 8 do 14 lat) i osoby szczególnie wrażliwe mogą bezpiecznie korzystać z urządzeń pod właściwym nadzorem lub po tym, jak zostały zapoznane z instrukcją użytkowania urządzenia. Ludzie bardzo wrażliwi mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia tylko pod stałym nadzorem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy pod nadzorem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkowania, pod warunkiem że rozumieją one niebezpieczeństwa wynikające

z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Należące do obowiązków użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji nie powinny być wykonywane przez

- dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika autoryzowanego serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

Stare i zepsute lodówki lub zamrażarka

- Jeśli stara lodówka ma zamek, należy go wyłamać lub usunąć przed wyrzuceniem urządzenia, ponieważ dzieci mogą utknąć wewnątrz i może dojść do wypadku.



- Stare lodówki i zamrażarki mogą zawierać materiał izolacyjny oraz czynnik chłodniczy z CFC lub HFC. Dlatego pozbywając się starych lodówek, należy zadbać o ochronę środowiska.

- Należy skontaktować się z samorządem lokalnym i zapytać o miejsce składowania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego do celów ponownego użycia, przetwarzania i odzysku.

- Uwagi:

- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. **Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia.**
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie to zostało wyprodukowane do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach i tylko do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. Takie użycie spowoduje unieważnienie gwarancji urządzenia, a nasza firma nie będzie ponosiła odpowiedzialności za powstałe w wyniku tego straty.
- To urządzenie zostało wyprodukowane do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia/przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest odpowiednie do użytku komercyjnego lub publicznego ani do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za straty powstałe w przypadku niezastosowania się do powyższego postanowienia.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa

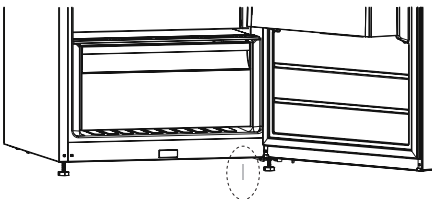
- Nie podłączać lodówki do sieci elektrycznej przy użyciu przedłużacza.
- Nie podłączać zniszczonych, pękniętych ani starych wtyczek.
- Nie ciągnąć, nie zginać ani nie niszczyć przewodu.



- To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku przez osoby dorosłe. Nie należy dopuścić, aby dzieci bawiły się urządzeniem lub zawieszały się na jego drzwiach.
- Nigdy nie dotykać przewodu/wtyczki mokrymi rękami, gdyż mogłoby to spowodować zwarcie lub porażenie prądem.
- Nie umieszczać w lodówce materiałów wybuchowych lub łatwopalnych. Napoje zawierające wysokoprocentowy alkohol umieścić pionowo w komorze lodówki i upewnić się, że są szczelnie zamknięte.
- Nie należy pokrywać obudowy lodówki ani górnej jej części ozdobami. Wpływa to na działanie lodówki.
- Nie używać adaptera wtyczki.

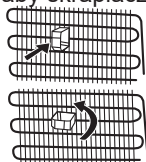


- Odczekać 1 minutę przed ponownym ich otwarciem.
- To zastosowanie jest opcjonalne dla łatwego otwierania drzwi. Przy tym zastosowaniu może wystąpić niewielka kondensacja wokół tego obszaru, którą można usunąć.



Montaż i obsługa lodówki

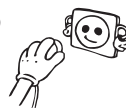
- *Przed rozpoczęciem korzystania z lodówki należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:*
- Napięcie robocze lodówki wynosi 220–240 V (50 Hz).
- Przed użyciem lodówki należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem w celu uzyskania pomocy przy instalacji, obsłudze i użytkowaniu lodówki.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody, które wystąpią po podłączeniu urządzenia do gniazda bez uziemienia.
- Lodówkę należy umieścić w miejscu, gdzie nie będzie narażona na działanie promieni słonecznych.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od pieców, kuchenek gazowych i nagrzewnic oraz co najmniej 5 cm od kuchenek elektrycznych.
- Lodówka nigdy nie powinna być używana na zewnątrz ani narażona na działanie deszczu.
- Jeśli lodówka znajduje się obok zamrażarki przeznaczonej do głębokiego mrożenia, należy zostawić pomiędzy nimi przerwę co najmniej 2 cm, aby zapobiec tworzeniu się wilgoci na zewnętrznej powierzchni.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na lodówce oraz zamontować ją w odpowiednim miejscu, zostawiając nad nią co najmniej 15 cm wolnego miejsca.
- W przypadku ustawienia lodówki obok szafek kuchennych należy zachować 2 cm odstępu.
- Należy zamontować plastikową prowadnicę dystansującą (część z czarnymi przeziernikami z tyłu), obracając ją o 90° (jak pokazano na ilustracji), tak aby skraplacz nie dotykał ściany.
- Lodówka powinna zostać umieszczona przy ścianie, z zachowaniem odstępu nieprzekraczającego 75 mm.
- Użyć regulowanych przednich nóg, aby upewnić się, że urządzenie jest ustawione poziomo i stabilnie. Nogi można regulować przez przekręcenie ich w jakimkolwiek kierunku. Należy to zrobić przed umieszczeniem żywności w lodówce.
- Przed rozpoczęciem korzystania z lodówki należy przetrzeć wszystkie części urządzenia roztworem z ciepłej wody i łyżeczki sody oczyszczonej, a następnie przepłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Po oczyszczeniu włożyć wszystkie części do lodówki.
- Nie używać adaptera wtyczki.
- Cuando utilice el frigorífico por primera vez, manténgalo en posición horizontal durante al menos 3 horas antes de conectar la alimentación. Esto permitirá un funcionamiento eficiente y evitará daños en el compresor.



- Es posible que note un ligero olor cuando utilice su frigorífico por primera vez. Es algo perfectamente normal e irá desapareciendo a medida que el frigorífico se vaya enfriando.

Przed rozpoczęciem korzystania z lodówki

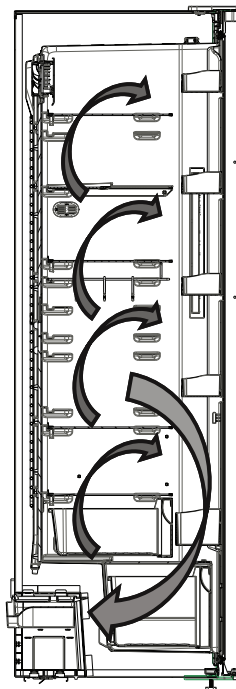
- Przed pierwszym użyciu lodówki lub po transporcie musi ona stać pionowo przynajmniej przez 3 godziny, zanim zostanie podłączona do prądu. Pozwoli to na efektywne działanie i zapobiegnie uszkodzeniu sprężarki.
- Przy pierwszym użyciu z lodówki może wydzielać się zapach. Jest to normalne, a zapach zniknie, gdy lodówka rozpocznie chłodzenie.



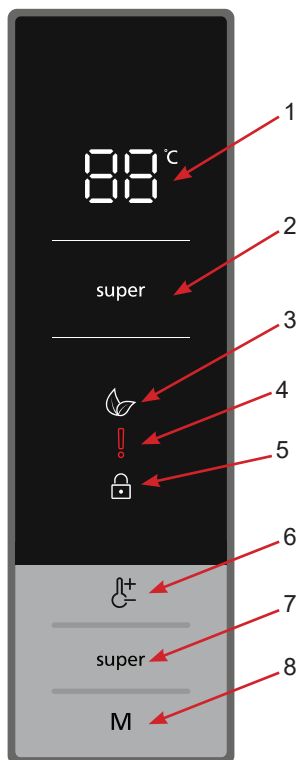
Informacje dotyczące technologii No Frost

Lodówki z technologią No Frost różnią się pod względem zasady działania od innych chłodziarek statycznych.

W zwykłych lodówkach wilgoć przedostająca się do wnętrza przez otwarte drzwiczki oraz zawarta w artykułach spożywczych powoduje oszranianie z tyłu kanału powietrza. Aby rozmrozić szron i lód z tyłu kanału powietrza, należy regularnie wyłączać lodówkę, a żywność przeznaczoną do schłodzenia umieścić w oddzielnej chłodzonej komorze. W przypadkach lodówek z technologią No Frost sytuacja wygląda zupełnie inaczej. Suche i zimne powietrze jest wdmuchiwane homogenicznie i równomiernie do komory lodówki przez kilka otworów połączonych z dmuchawą. Zimne powietrze jest rozprawdane homogenicznie i równomiernie między półkami, dzięki czemu żywność jest schładzana jednakowo, co zapobiega powstawaniu wilgoci i zamarzaniu. Tym samym lodówka z technologią No Frost zapewnia wygodę użytkowania oprócz olbrzymiej pojemności i stylowego wyglądu.



INFORMACJE O UŻYTKOWANIU



Wyświetlacz panelu sterowania

1. Wskaźnik ustawienia temperatury w komorze chłodziarki.
2. Wskaźnik szybkiego chłodzenia.
3. Symbol trybu ekonomicznego.
4. Symbol alarmu / wezwania serwisu.
5. Symbol blokady dostępu dzieci.
6. Umożliwia zmianę wartości temperatury w komorze chłodziarki. Wartość temperatury komory chłodziarki można ustawić na 2, 4, 5, 6, 8°C.
7. Wskaźnik trybu szybkiego chłodzenia.
8. Przycisk trybu aktywujący tryb ekonomiczny.

Oświetlenie (jeżeli jest dostępne)

Podczas pierwszego podłączania produktu do gniazdka oświetlenie wewnętrzne może włączyć się 1 minutę później ze względu na testy otwarcia.

Użytkowanie chłodziarki

Tryb szybkiego chłodzenia

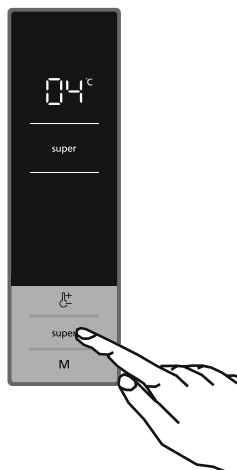
Jak z niego korzystać

- Należy nacisnąć przycisk „Super”, aby aktywować symbol szybkiego chłodzenia.
- Po ustawieniu trybu szybkiego chłodzenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy brzęczyka.
- Po wybraniu tego trybu wartość temperatury, która była ustawiona przed wybraniem trybu, wyświetli się na wskaźniku temperatury chłodziarki.

W tym trybie:

- Nie można wybrać trybu ekonomicznego.
- Można ponownie nacisnąć przycisk ustawiania temperatury chłodziarki lub nacisnąć przycisk „Super”, aby dezaktywować tryb szybkiego chłodzenia.

UWAGA: W zależności od temperatury otoczenia tryb szybkiego chłodzenia zostanie automatycznie wyłączony po 5 godzinach lub jeżeli chłodziarka osiągnie wymaganą temperaturę.



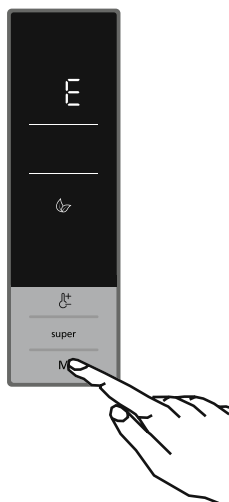
Tryb ekonomiczny

Jak z niego korzystać

- Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk trybu, aż pojawi się symbol trybu ekonomicznego.
- Jeżeli w ciągu sekundy nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk, wybrany zostanie tryb ekonomiczny, symbol trybu ekonomicznego mignie 3 razy i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Po wybraniu trybu ekonomicznego na wskaźniku temperatury komory chłodziarki wyświetli się „E”.

W tym trybie:

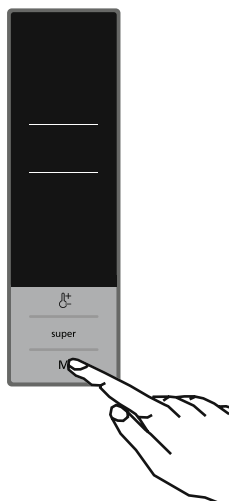
- Można wybrać tryb szybkiego chłodzenia. W takiej sytuacji tryb ekonomiczny zostanie anulowany automatycznie i aktywuje się wybrany tryb.
- Jeżeli w ciągu sekundy po naciśnięciu przycisku trybu nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk, tryb ten zostanie anulowany.



Tryb wygaszacza ekranu

Jak z niego korzystać

- Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku trybu przez 3 sekundy aktywuje się tryb wygaszacza ekranu.
- Jeżeli w ciągu 5 sekund po aktywowaniu trybu wygaszacza ekranu nie zostanie naciśnięty żaden inny przycisk, lampki panelu sterowania zgasną.
- Jeżeli przy wyłączonych lampkach panelu sterowania zostanie naciśnięty dowolny przycisk, na wyświetlaczu pojawią się aktualne ustawienia, umożliwiając wprowadzenie potrzebnych zmian. Jeżeli tryb wygaszacza ekranu nie zostanie anulowany lub przez 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, panel sterowania ponownie się wyłączy.
- Aby anulować tryb wygaszacza ekranu, najpierw należy nacisnąć dowolny przycisk, aktywując tym samym przyciski, a następnie nacisnąć i przytrzymać przycisk trybu ponownie przez 3 sekundy.
- Kiedy tryb wygaszacza ekranu jest aktywny, można aktywować funkcję blokady dostępu dzieci.
- Jeżeli w ciągu 5 sekund po aktywowaniu trybu blokady dostępu dzieci nie zostanie naciśnięty inny przycisk, lampki panelu sterowania zgasną. Następnie wyświetlą się ustawione wstępnie wartości, a po naciśnięciu dowolnego przycisku pojawi się symbol blokady dostępu dzieci. Aby anulować blokadę dostępu dzieci, można nacisnąć i przytrzymać przycisk ustawień szybkiego chłodzenia i chłodziarki na 5 sekund.



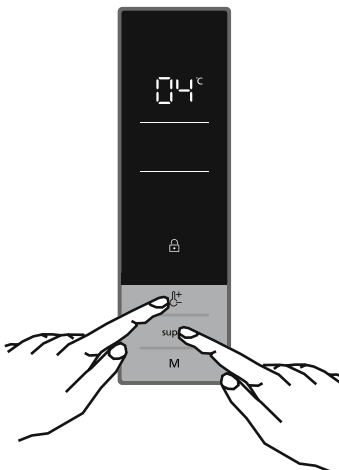
Aktywowanie blokady dostępu dzieci

Kiedy stosować

Urządzenie jest wyposażone w funkcję blokady dostępu dzieci, aby nie dopuścić do zabawy przez dzieci przyciskami i zmiany wprowadzonych ustawień.

Aktywowanie blokady dostępu dzieci

- Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 5 sekund przyciski ustawień szybkiego chłodzenia i temperatury chłodziarki.
- Po wybraniu trybu na wyświetlaczu pojawi się symbol blokady.



Dezaktywowanie blokady dostępu dzieci

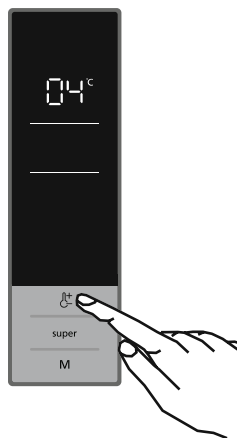
Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 5 sekund przyciski ustawień szybkiego chłodzenia i temperatury chłodziarki.

Funkcja alarmu otwartych drzwi

Jeśli drzwi chłodziarki będą otwarte dłużej niż 2 minuty, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Ustawienia temperatury chłodziarki

- Początkowa wartość temperatury widoczna na wskaźniku temperatury komory chłodziarki wynosi 5°C.
- Należy nacisnąć przycisk ustawień temperatury chłodziarki raz.
- Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku na wskaźniku temperatury komory chłodziarki będzie migać najnowsza wartość.
- Każde naciśnięcie przycisku powoduje ustawienie niższego stopnia: (2, 4, 5, 6, 8°C).
- Kontynuowanie naciskania spowoduje ponowne ustawienie od 2°C.
- Wartość temperatury wybrana przed aktywowaniem trybu szybkiego chłodzenia lub ECO pozostanie taka sama po zakończeniu lub anulowaniu tych trybów. Urządzenie będzie pracować z tymi ustawionymi wartościami temperatury.



Zalecane ustawienia temperatury chłodziarki

Kiedy ustawiać	Ustawiane wartości
W przypadku przechowywania małej ilości jedzenia	8°C
W przypadku normalnego użytkowania	4°C, 5°C, 6°C
W przypadku przechowywania dużej ilości jedzenia	2°C

Ostrzeżenia dotyczące ustawiania temperatury

- Ustawienie temperatury nie zostanie skasowane w przypadku awarii zasilania.
- Nie należy przechodzić do kolejnego ustawienia przed ukończeniem poprzedniego.
- Temperaturę należy dostosowywać w zależności od częstości otwierania drzwi, ilości żywności w lodówce oraz temperatury otoczenia w miejscu ustawienia lodówki.
- Lodówka powinna pracować do 24 godzin zgodnie z temperaturą otoczenia bez przerwy, od momentu jej podłączenia do całkowitego schłodzenia.
- W tym czasie nie należy zbyt często otwierać drzwi lodówki, ani nie umieszczać w niej zbyt dużo żywności.
- Zastosowanie funkcji 5-minutowego opóźnienia zapobiega uszkodzeniu sprężarki lodówki w przypadku jej odłączenia i ponownego podłączenia, jak również w sytuacji braku zasilania. Lodówka zacznie działać normalnie po 5 minutach.
- Lodówka została zaprojektowana z myślą o działaniu w zakresie temperatur otoczenia określonych w normach, zgodnie z klasą klimatyczną znajdującą się na etykiecie informacyjnej. Nie zaleca się używania lodówki w temperaturach przekraczających wskazane wartości, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na sprawność chłodzenia.
- Niniejsze urządzenie jest zaprojektowane do użycia w temperaturze otoczenia z zakresu 10–38°C.

Klasa klimatyczna i znaczenie:

T (klimat zwrotnikowy): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

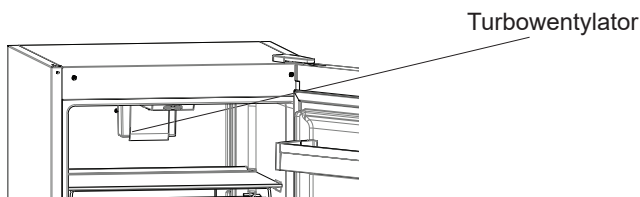
ST (klimat podzwrotnikowy): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C.

N (klimat umiarkowany): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C.

SN (rozszerzony klimat umiarkowany): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C.

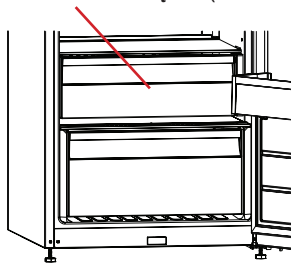
Jeżeli w tym produkcie dostępny jest turbowentylator

Nie blokować otworów wlotu i wylotu powietrza podczas przechowywania żywności, ponieważ może to spowodować pogorszenie cyrkulacji powietrza przez turbowentylator.



Akcesoria

Półka chłodząca (W niektórych modelach)



Trzymanie żywności w komorze chłodzącej zamiast w zamrażarce lub komorze lodówki pozwala na dłuższe zachowanie świeżości i smaku żywności, jednocześnie zachowując jej świeży wygląd. Jeżeli tacka chłodząca zabrudzi się, należy ją wyjąć i umyć w wodzie.

(Woda zamarza w temperaturze 0°C, ale żywność zawierająca sól lub cukier zamarza w temperaturze niższej).

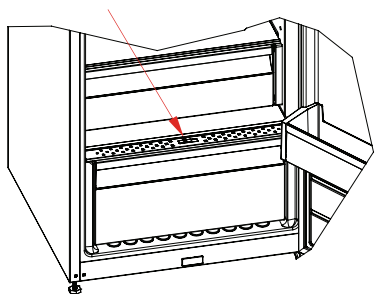
Komora chłodząca jest zazwyczaj używana do przechowywania surowych ryb, delikatnych kiszzonek, ryżu itp.

! Nie wkładać żywności przeznaczonej do zamrożenia ani tacki do lodu, aby przygotować lód.

Wyjmowanie półki chłodzącej

- Pociągnąć półkę chłodzącą do siebie, przesuwając ją w prowadnicach.
- Wyciągnąć półkę chłodzącą z prowadnicy, aby ją wyjąć.

Pokrętło świeżości (W niektórych modelach)



Jeżeli regulator wilgoci znajduje się w pozycji zamkniętej, pozwala to na dłuższe przechowywanie świeżych owoców i warzyw.

Jeżeli pojemnik na warzywa i owoce jest całkowicie wypełniony, tarcza świeżości znajdująca się z przodu pojemnika powinna zostać otwarta. Dzięki temu powietrze w pojemniku na warzywa i owoce oraz stopień wilgotności będą kontrolowane, co wydłuży ich świeżość. W przypadku zauważenia skraplania na szklanej półce należy ustawić regulator wilgoci w pozycji otwartej.

Opisy wizualne i tekstowe w sekcji akcesoriów mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

UKŁADANIE ŻYWNOŚCI W URZĄDZENIU

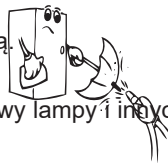
- Aby ograniczyć wilgoć i w konsekwencji oszronienie, nie należy wstawiać do komory lodówki płynów w otwartych naczyniach. Szron zazwyczaj zbiera się w najchłodniejszych częściach odparowującego płynu i z czasem będzie wymagane częstsze rozmrażanie.
- Nie należy wstawiać do komory lodówki ciepłych potraw. Ciepłe potrawy należy najpierw schłodzić do temperatury pokojowej, a potem zapewnić odpowiedni obieg powietrza w komorze lodówki.
- Nic nie powinno dotykać tylnej ściany urządzenia, ponieważ spowoduje to przymarzanie i przywierania opakowania do tylnej ściany. Nie otwierać zbyt często drzwi lodówki.
- Mięso i oczyszczoną rybę (zawiniętą w opakowanie lub arkusz plastikowy), które mają być użyte w ciągu 1–2 dni, należy przechowywać w dolnej sekcji komory lodówki.
- Owoce i warzywa należy przechowywać w pojemniku na nie.
- W przypadku zwykłych warunków roboczych wystarczające jest ustawienie temperatury chłodziarki na +4°C.
- Temperatura komory chłodziarki musi znajdować się w zakresie 0-8°C, świeża żywność poniżej 0°C zostaje zamrożona i gnije, obciążenie bakteryjne wzrasta powyżej 8°C i żywność się psuje.
- Nie wkładać do chłodziarki gorącej żywności, odczekać na zewnątrz, aż ostygnie. Gorąca żywność zwiększa temperaturę lodówki i powoduje zatrucie żywności oraz jej niepotrzebne psucie.
- Mięso, ryby itp. należy przechowywać w komorze chłodzącej żywność, a komora warzywna jest przeznaczona na warzywa (jeżeli jest dostępna).
- Aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu, produkty mięsne oraz owoce i warzywa muszą być przechowywane osobno.
- Żywność należy umieszczać w chłodziarce w zamkniętych pojemnikach lub zakrytą, aby zapobiec wilgoci i nieprzyjemnemu zapachowi.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

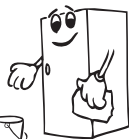
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć jednostkę od zasilania.



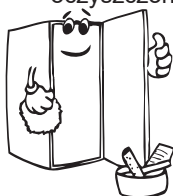
- Nie należy czyścić urządzenia, polewając je wodą.



- Upewnić się, że woda nie dostanie się do obudowy lampy i innych elektrycznych elementów.



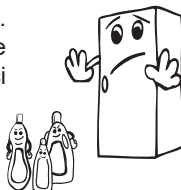
- Lodówka powinna być czyszczona regularnie przy użyciu roztworu sody oczyszczonej i letniej wody.



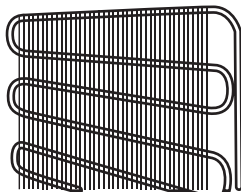
- Akcesoria czyścić oddzielnie wodą z detergentem. Nie myć ich w zmywarce.



- Nie należy używać środków ściernych, detergentów ani mydeł. Po umyciu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po zakończeniu czyszczenia podłączyć wtyczkę do sieci suchymi rękami.



- Nie należy używać środków ściernych, detergentów ani mydeł. Po umyciu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po zakończeniu czyszczenia podłączyć wtyczkę do sieci suchymi rękami.



ZASILANIE MUSI BYĆ ODŁĄCZONE

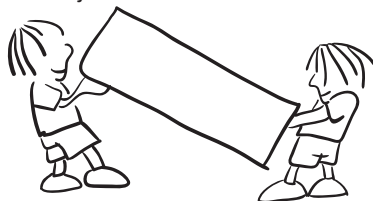
Wymiana oświetlenia LED

Jeżeli lodówka jest wyposażona w oświetlenie LED, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej, ponieważ takie oświetlenie może być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

TRANSPORT I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

Transport i zmiana miejsca montażu

- W razie potrzeby można zachować oryginalne opakowania i styropian (PS).
- Urządzenie należy zabezpieczyć na czas transportu szerokimi pasami lub wytrzymałą liną. Podczas transportu muszą być przestrzegane instrukcje umieszczone na kartonie.
- Przed transportowaniem lub zmianą miejsca montażu wszystkie ruchome elementy (np. półki, pojemnik na owoce i warzywa) powinny być wyjęte lub zamocowane taśmami, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem.
- Lodówkę przenosić w pozycji pionowej.



Zmiana położenia drzwi

- Nie jest możliwa zmiana kierunku otwierania drzwi lodówki, jeżeli uchwyt jest zamontowany na ich przedniej powierzchni.
- Zmiana kierunku otwierania drzwi jest możliwa tylko w modelach bez uchwytów.
- Jeżeli kierunek otwierania drzwi lodówki ma być zmieniony, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem, aby to zrobić.

PRZED WEZWANIEM SERWISU

Ostrzeżenia sterowania:

Jeżeli temperatury chłodziarki nie są na właściwym poziomie lub występuje problem z urządzeniem, pojawi się ostrzeżenie chłodziarki. Ostrzeżenia są sygnalizowane kodami ostrzeżeń na wskaźnikach komory chłodziarki na panelu wskaźników.

Kod błędu	Znaczenie	Powód	Środek zaradczy
[Sr]	Ostrzeżenia o awarii	Pojawia się, kiedy jedna lub więcej części chłodziarki ulegnie uszkodzeniu lub jeżeli wystąpi problem w układzie chłodzenia. Produkt jest podłączany po raz pierwszy lub nastąpiła długa przerwa w zasilaniu (1 godzina).	Należy sprawdzić, czy drzwi są otwarte oraz czy produkt działa od 1 godziny. Jeśli drzwi nie są otwarte, a produkt działa od godziny, należy niezwłocznie skontaktować się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
[Sr] miga na wyświetlaczu wartości zadanych chłodziarki	Komora chłodziarki nie jest wystarczająco zimna.	Ostrzeżenie pojawia się w przypadku awarii zasilania przez długi czas oraz kiedy chłodziarka jest używana po raz pierwszy.	Tymczasowo zwiększyć ustawienie temperatury chłodzenia do wybranego poziomu lub przełączyć urządzenie do trybu szybkiego chłodzenia. Nie otwieraj/zamykaj drzwi urządzenia często do czasu wyeliminowania problemu.
[Sr] miga na wyświetlaczu wartości zadanych chłodziarki	Komora chłodziarki jest bardzo zimna	Oznacza to, że komora chłodziarki chłodzi nadmiernie i żywność w komorze zaczyna zamarzać.	- Upewnić się, że urządzenie nie znajduje się w trybie szybkiego chłodzenia. - Zmniejszyć wartość temperatury komory chłodziarki (ustawić na cieplejszą wartość).

[--] wyświetla się jako wartość zadana chłodziarki	Ostrzeżenie o niskim napięciu	Chłodziarka przełącza się do trybu czuwania, kiedy zasilanie spadnie poniżej 170 V.	Ta funkcja zapobiega uszkodzeniom sprężarki z powodu niskiego napięcia. Chłodziarka zacznie działać automatycznie, kiedy przywrócone zostanie napięcie na wymaganym poziomie.
--	--------------------------------------	--	--

Jeśli lodówka nie działa prawidłowo, może to być wina drobnej usterki, dlatego należy zapoznać się z poniższymi informacjami przed wezwaniem elektryka, aby oszczędzić czas i pieniądze.

Jeśli urządzenie nie działa

Należy sprawdzić, czy:

- jest zasilanie,
- wyłącznik główny w domu nie jest rozłączony,
- gniazdo nie jest wadliwe. Aby to sprawdzić, należy podłączyć do tego samego gniazda inne sprawne urządzenie.

Co zrobić, gdy urządzenie nie działa właściwie

Należy sprawdzić, czy:

- urządzenie nie jest przeładowane,
- temperatura chłodziarki jest ustawiona na 2,
- drzwi są dobrze zamknięte,
- w skraplaczu nie ma kurzu,
- z tyłu i po bokach jest wystarczająco dużo miejsca.

Jeśli chłodziarka działa zbyt głośno...

Zwykle odgłosy

Krótkotrwały trzask: Słyszalny podczas włączania i wyłączania sprężarki przez termostat.

Odgłos sprężarki: Zwykły odgłos silnika: Ten odgłos oznacza, że sprężarka działa normalnie. Sprężarka może być nieco głośniejsza przez krótki czas zaraz po włączeniu.

Odgłos bulgotania i chlapania: odgłos ten jest spowodowany przepływem czynnika chłodzącego w rurkach układu.

Odgłos przepływającej wody: zwykły odgłos wody przepływającej do zbiornika parownika podczas rozmrażania. Odgłos ten może być słyszalny podczas rozmrażania.

Odgłos przedmuchiwanego powietrza: zwykły odgłos wentylatora. Odgłos ten może być słyszalny w chłodziarkach podczas normalnej pracy układu ze względu na cyrkulację powietrza.

Jeśli krawędzie lodówki są ciepłe w miejscu kontaktu z zawiasami drzwi;

Zwłaszcza latem (przy wysokiej temperaturze otoczenia) powierzchnie w miejscu kontaktu z zawiasami mogą się nagrzewać podczas pracy sprężarki, to normalne zjawisko.

Jeśli wilgoć gromadzi się w lodówce

- Czy cała żywność jest odpowiednio zapakowana? Czy pojemniki były suche przed włożeniem ich do chłodziarki?
- Czy drzwi chłodziarki były często otwierane? Wilgoć z pomieszczenia dostaje się do chłodziarki podczas otwierania drzwi. Nagromadzanie wilgoci będzie szybsze, jeśli drzwi są często otwierane, zwłaszcza gdy poziom wilgoci w pomieszczeniu jest wysoki.

Jeśli drzwi nie otwierają i nie zamykają się właściwie...

- Czy opakowania żywności uniemożliwiają zamknięcie drzwi?
- Czy przegrody, półki i szuflady są prawidłowo zamontowane?
- Czy zawiasy drzwi są uszkodzone lub zniszczone?
- Czy chłodziarka znajduje się na równej powierzchni?

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

1-Urządzenie należy umieścić w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w miejscu nienasłonecznionym, z dala od źródeł ciepła (kaloryfera, kuchenki gazowej itp.). W przeciwnym razie należy użyć płyty izolacyjnej.

2- Ciepłą żywność i napoje pozostawić do schłodzenia przed włożeniem ich do urządzenia.

3- Przykrywać napoje i inne płyny przed włożeniem ich do urządzenia. W przeciwnym razie poziom wilgoci w urządzeniu wzrośnie. To z kolei wydłuży czas pracy urządzenia. Przykrycie napojów i innych płynów pozwala zachować na dłużej ich zapach i smak.

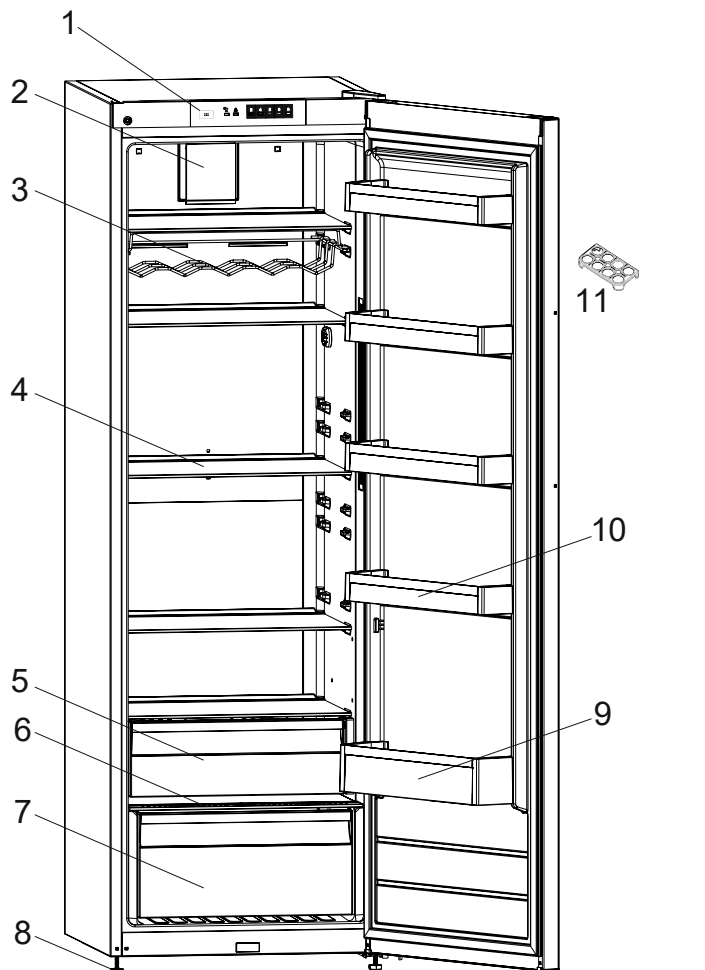
4- Starać się unikać zbyt częstego i zbyt długiego otwierania drzwi, ponieważ ciepłe powietrze będzie dostawać się do wnętrza, powodując nadmierne uruchamianie sprężarki.

5- Zamykać pokrywy komór o różnych temperaturach (pojemnik na owoce i warzywa, komora chłodząca itp.)

6- Uszczelka w drzwiach urządzenia powinna być czysta i elastyczna. Zużyte uszczelki należy wymienić.

CZĘŚCI I KOMORY URZĄDZENIA

Urządzenie to nie jest przeznaczone do zabudowy.



Niniejsza prezentacja stanowi wyłącznie informację o częściach tego urządzenia. Części mogą się różnić w zależności od modelu urządzenia.

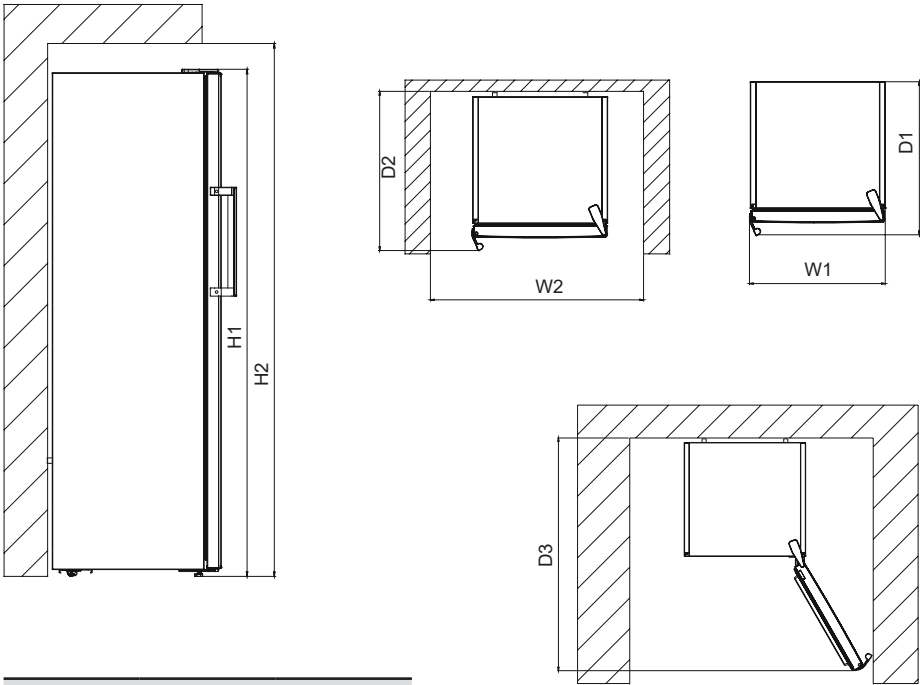
- 1) Panel sterowania
- 2) Turbowentylator*
- 3) Stojak na wino / półka na butelki*
- 4) Półki lodówki
- 5) Górny pojemnik na owoce i warzywa / półka chłodząca*
- 6) Pokrywa dolnego pojemnika na owoce i warzywa
- 7) Dolny pojemnik na owoce i warzywa
- 8) Nóżki poziomujące
- 9) Półka na butelki

- 10) Półki drzwi
- 11) Podstawka na jajka

* W wybranych modelach

Komora świeżej żywności (chłodziarka): Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami w dolnej części urządzenia oraz równo rozłożonymi półkami. Rozmieszczenie pojemników na drzwiach nie wpływa na zużycie energii.

Wymiary



Wymiary całkowite ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	704,1

Przestrzeń wymagana w użytkowaniu ²		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	744,1

Całkowita przestrzeń wymagana w użytkowaniu ³		
W3	mm	981,6
D3	mm	1243,5

ROZDZIAŁ 8 DANE TECHNICZNE

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej na wewnętrznej stronie urządzenia i na etykiecie energetycznej.

Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem kieruje do łącza strony internetowej, na której znajdują się informacje związane z wydajnością urządzenia w europejskiej bazie danych EPREL.

Zachowaj etykietę energetyczną do wykorzystania wraz z instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.

Możliwe jest również znalezienie tych samych informacji w bazie EPREL pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu> oraz nazwy modelu i numeru produktu, podanych na tabliczce znamionowej urządzenia.

Szczegółowe informacje o etykiecie energetycznej znajdują się pod adresem www.theenergylabel.eu.

ROZDZIAŁ 9 INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA

Instalowanie i przygotowanie urządzenia do wszelkiej kontroli EcoDesign powinno być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiary wnęki i minimalne tylne odstępstwa powinny być takie, jak określono w ROZDZIAŁ 1 niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku dodatkowych informacji, w tym planów ładowania, należy skontaktować się z producentem.

ROZDZIAŁ 10 OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Zawsze korzystaj z oryginalnych części zamiennych.

Podczas kontaktu z autoryzowanym centrum serwisowym upewnij się, że posiadasz poniższe dane: Model, PNC, numer seryjny.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

WSPARCIE TECHNICZNE

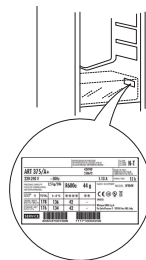
W przypadku jakichkolwiek problemów eksploatacyjnych należy skontaktować się z centrum serwisowym Franke Technical Service Centre.

Nigdy nie należy korzystać z usług nieautoryzowanych techników.

Podać następujące informacje:

- rodzaj usterki
- model urządzenia (art./Kod)
- numer seryjny (S.N.).

Kontaktując się z naszym Centrum Serwisowym, prosimy o podanie kodów znajdujących się na tabliczce identyfikacyjnej Państwa produktu.



Índice

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO	25
Frigoríficos viejos y averiados	28
Advertencias de seguridad	28
Instalación y puesta en marcha del frigorífico	29
Antes de utilizar el frigorífico	29
Información acerca de la tecnología No-Frost	30
INFORMACIÓN DE USO	31
Pantalla y panel de control	31
Uso del frigorífico	32
Modo de enfriamiento rápido	32
Modo económico	32
Modo Salvapantallas	33
Activación del bloqueo para niños	33
Ajustes de temperaturas del frigorífico	34
Advertencias acerca de los ajustes de la temperatura	34
Accesorios	36
Estante enfriador	36
Controlador de humedad	36
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	39
TRASLADO Y RECOLOCACIÓN	40
Cómo cambiar la posición de la puerta	40
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	41
Sugerencias para ahorrar energía	43
PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO	44
Dimensioner	45

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

1 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1 Advertencias de seguridad general

Lea detenidamente este manual de usuario.

 **ADVERTENCIA:** Mantenga libres de obstrucciones las aperturas de ventilación del receptáculo de la nevera o de la estructura integrada.

 **ADVERTENCIA:** No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

 **ADVERTENCIA:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de la nevera en los que se guardan alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.

 **ADVERTENCIA:** Evite dañar el circuito refrigerante.

 **ADVERTENCIA:** Para evitar que la inestabilidad del aparato dé lugar a algún tipo de peligro, debe fijarse conforme a las instrucciones.

 Si el aparato usa refrigerante de tipo R600a (esta información se muestra en la etiqueta del refrigerador), debe tener cuidado durante el transporte y la instalación para evitar que se dañen los elementos del refrigerador. R600a es un gas natural y respetuoso con el medioambiente, pero es explosivo. Si se dañan los elementos del refrigerador y como consecuencia se produce una fuga, aleje el aparato de llamas abiertas o fuentes de calor y ventile unos minutos la habitación en la que se encuentra la nevera.

- Durante el transporte y la colocación del aparato, evite dañar el circuito de gas del refrigerador.
- No almacene en este aparato sustancias explosivas, como latas de aerosol con propulsor inflamable.

- Este aparato ha sido diseñada para ser utilizado en aplicaciones domésticas, como:
 - Cocinas para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
 - Casas rústicas y habitaciones para clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
 - Establecimientos de tipo “Bed & Breakfast”.
 - Aplicaciones minoristas de catering y similares.
- Para evitar peligros, si la toma eléctrica no fuese compatible con el enchufe, deberá cambiarla el fabricante, un agente de servicio o una persona con una cualificación equivalente.
- El cable de alimentación del refrigerador dispone de un enchufe con conexión a tierra especial. Este enchufe debe usarse con una toma con conexión a tierra especial de 16 amperios. Si su vivienda no dispone de una toma de estas características, contrate a un electricista homologado para que instale una.
- Esta nevera la pueden usar niños de al menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones necesarias con respecto al uso de la nevera de forma segura y comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con este aparato. Ningún niño debe realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario de este aparato sin supervisión.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos frigoríficos. No se espera que los niños realicen la limpieza o el mantenimiento del aparato, no se espera que los niños muy pequeños (0-3 años) usen los aparatos, no se espera que los niños pequeños (3-8 años) usen los aparatos de manera segura a menos que se les brinde

supervisión continua, los niños mayores (8-14 años) y las personas vulnerables pueden usar los aparatos de manera segura después de que se les haya dado la supervisión o instrucción apropiada con respecto al uso del aparato. No se espera que las personas muy vulnerables usen los aparatos de manera segura a menos que reciban supervisión continua.

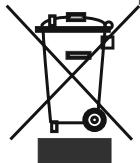
- Si el cable de alimentación está dañado, debe cambiarlo el fabricante, un agente de servicio autorizado o una persona con una cualificación equivalente a fin de evitar peligros.
- Esta nevera no ha sido diseñada para ser utilizada a una altitud superior a 2000 m.

Para evitar la contaminación de los alimentos, por favor respete las siguientes instrucciones:

- La apertura de la puerta durante largos períodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Los compartimentos de dos estrellas para alimentos congelados son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el aparato frigorífico se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho dentro del aparato.

Frigoríficos viejos y averiados

- Si el aparato va a sustituir a otro frigorífico viejo que disponga de cerradura o mecanismo de cierre, inutilice o desmonte dicha cerradura antes de guardarlo o desecharlo, así se evitará que los niños puedan quedar atrapados en su interior mientras juegan.



- Los viejos aparatos frigoríficos pueden contener material aislante y refrigerante que contenga CFC. Por tanto, preste la debida atención para no perjudicar al medio ambiente cuando deseche su frigorífico viejo.

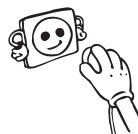
Por favor, contacte con la autoridad municipal correspondiente para informarse sobre el desecho de los RAEE para su reutilización, reciclaje, y su recuperación.

Notas:

- Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de la instalación y la puesta en marcha del aparato. La empresa no se responsabiliza de ningún daño producido por un uso incorrecto del aparato.
- Siga todas las instrucciones del aparato y del manual de instrucciones y guarde este manual en un lugar seguro para resolver los problemas que puedan ocurrir en el futuro.
- Este aparato se ha fabricado para ser destinado al uso doméstico; por tanto, sólo puede utilizarse en casa y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial o común. Tales usos supondrán la anulación de la garantía que ampara al aparato, y en tal caso la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de los mismos.
- Este aparato está destinado al uso doméstico, siendo válido únicamente para guardar y refrigerar comida. No es adecuado para un uso comercial o común, ni para guardar sustancias que no sean alimentos. En caso contrario, la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de tal uso.

Advertencias de seguridad

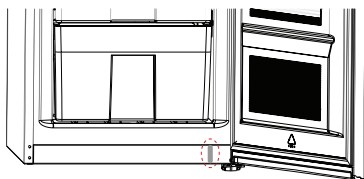
- No utilice cables alargadores ni enchufes múltiples.
- No conecte cables con enchufes dañados, rotos o viejos.
- No tire nunca del cable; no lo tuerza ni lo dañe.



- Este aparato está diseñado para su uso por parte de personas adultas; no permita que los niños jueguen con él, ni que se cuelguen de la puerta.
- Para evitar el riesgo de electrocución, no enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Por su seguridad, no ponga nunca dentro del frigorífico ningún material inflamable ni explosivo.
- No cubra el frigorífico ni su parte superior con nada. Afectaría al funcionamiento del frigorífico.
- Con el fin de evitar cualquier daño a los accesorios del frigorífico, sujételos firmemente durante el transporte.



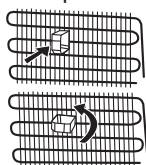
- La bomba de vacío actúa, cuando la puerta de frigorífico está cerrada. Espere durante 1 minuto para abrir de nuevo.
- Esta aplicación es opcional para facilitar la apertura de la puerta. Se puede producir algo de condensación alrededor de esa zona con esta aplicación, pero es posible eliminarla.



Instalación y puesta en marcha del frigorífico

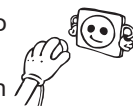
Preste atención a lo siguiente antes de usar el frigorífico:

- El frigorífico funciona con una corriente de entre 220V - 240V a 50Hz.
- No nos hacemos responsables de los daños derivados del uso de la lavadora sin una toma a tierra.
- Coloque el frigorífico en lugares donde éste no quede expuesto a la luz solar directa.
- No debe utilizarlo nunca al aire libre, ni exponerlo a la lluvia.
- El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 50cm. de cocinas, hornos y calentadores; en cuanto a los hornos eléctricos, la distancia mínima debe ser de 5cm.
- Cuando coloque el frigorífico junto a un congelador, y con el fin de evitar la condensación de humedad en la superficie exterior, deberá dejar una separación de al menos 2cm. entre ambos aparatos.
- No coloque nada pesado sobre el aparato.
- No coloque ningún objeto sobre el frigorífico, colóquelo en un lugar adecuado donde haya un espacio libre de al menos 15 cm. por encima del mismo.
- Con el fin de que el frigorífico esté debidamente nivelado y funcione de manera estable, deberá ajustar las patas frontales de forma correcta. Podrá ajustarlas girándolas en sentido horario y contra horario, según sea necesario. Deberá realizar esta acción antes de colocar cualquier alimento en el frigorífico.
- Limpie todas las partes del frigorífico, antes de utilizarlo, con una solución de agua templada y una cucharilla de bicarbonato; a continuación, aclárelo con agua limpia y séquelo. Coloque de nuevo todas las piezas cuando haya terminado con la limpieza.
- Con el fin de evitar cualquier condensación derivada de que el frigorífico toque la pared, coloque los separadores plásticos girándolos 90° y con las paletas negras en la parte trasera.
- El frigorífico debe colocarse contra una pared, a una distancia de separación máxima de 75 mm.



Antes de utilizar el frigorífico

- Antes de instalar el frigorífico, compruebe si presenta daños visibles. No debe instalar ni usar el frigorífico si está dañado.
- Cuando utilice el frigorífico por primera vez, manténgalo en posición horizontal durante al menos 3 horas antes de conectar la alimentación. Esto permitirá un funcionamiento eficiente y evitará daños en el compresor.
- Es posible que note un ligero olor cuando utilice su frigorífico por primera vez. Es algo perfectamente normal e irá desapareciendo a medida que el frigorífico se vaya enfriando.



Información acerca de la tecnología No-Frost

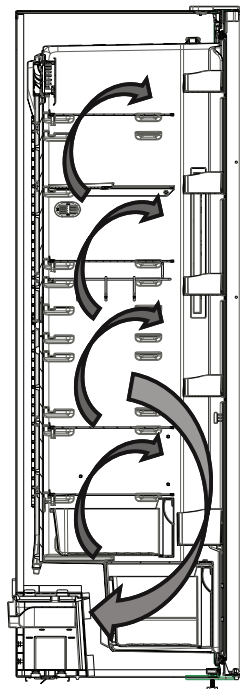
Los frigoríficos No Frost son diferentes de los otros frigoríficos estáticos en términos de su sistema operativo.

En los frigoríficos normales, en el congelador, la humedad de los alimentos húmedos del frigorífico que entra al abrir la puerta produce escarcha dentro del congelador.

Para derretir la nieve y el hielo que se han formado, es necesario realizar procesos tales como desenchufar el frigorífico, sacando durante éste proceso la comida que necesita mantenerse fría, y eliminar la escarcha acumulada.

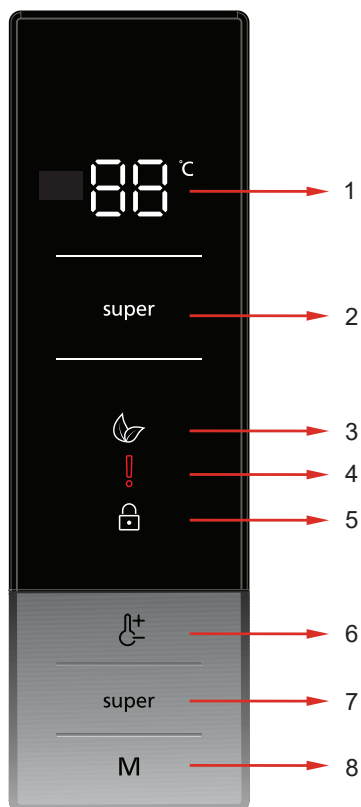
En el caso de los frigoríficos No Frost, esto es enteramente diferente. El aire seco y frío de la habitación se introduce homogéneamente desde muchos puntos a las secciones de refrigerado y congelado por medio de un ventilador. El aire frío que se distribuye homogéneamente incluso en los espacios entre los estantes no solo se asegura de que toda su comida se enfría por igual y correctamente, sino que tampoco permite que se produzcan humedad y escarcha.

Por lo tanto, el frigorífico No Frost que usted tiene le permite una gran comodidad de uso además de su volumen grande y un aspecto estético.



INFORMACIÓN DE USO

Pantalla y panel de control



1- Indicador de ajuste de temperatura del compartimiento frigorífico

2- Indicador de refrigeración rápida

3- Símbolo del modo económico

4- Alarma/Símbolo de llamada al servicio técnico

5- Símbolo de bloqueo para niños

6- Le permite cambiar los valores de las temperaturas del compartimiento frigorífico. El valor de la temperatura del compartimiento frigorífico puede ajustarse a 2, 4, 5, 6, 8 °C.

7- Botón de ajuste de la función Superenfriamiento

8- Botón de modo que activa el modo Economía

Uso del frigorífico

Iluminación (si está disponible)

Cuando el producto se enchufa por primera vez, las luces interiores pueden encenderse 1 minuto más tarde debido a las pruebas de apertura.

Modo de enfriamiento rápido

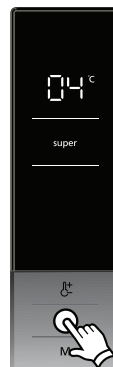
¿Cómo utilizarlo?

- Pulse el botón Super para activar el símbolo Superenfriamiento.
- Al pasar al modo Sc, la alarma acústica emite un pitido.
- Al seleccionar el modo, el valor de la temperatura ajustado antes de la selección del modo se mostrará en el indicador de temperatura del frigorífico.

En el modo:

- El modo Economía no se puede seleccionar.
- Puede pulsar de nuevo el botón de ajuste de la temperatura del frigorífico o pulsar el botón Super para desactivar el modo de enfriamiento rápido.

NOTA: Dependiendo de la temperatura ambiente, el modo de enfriamiento rápido se cancelará automáticamente al cabo de 5 horas o cuando el frigorífico haya alcanzado la temperatura requerida.



Modo económico

¿Cómo utilizarlo?

- Pulse el botón de modo y manténgalo pulsado hasta que aparezca el símbolo del modo Economía.
- Si no pulsa ningún otro botón en 1 segundo, el modo Economía se seleccionará, el símbolo del modo de Economía parpadeará 3 veces y se oír un sonido de advertencia.
- Con el modo Economía seleccionado, el indicador de temperatura del compartimiento frigorífico mostrará una "E".

En el modo:

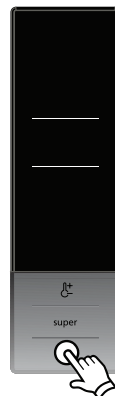
- Puede seleccionar el modo de enfriamiento rápido. En este caso, el modo económico se cancelará automáticamente y se activará el modo seleccionado.
- Si no pulsa ningún otro botón durante 1 segundo después de pulsar el botón de modo, este modo se cancelará.



Modo Salvapantallas

¿Cómo utilizarlo?

- Si pulsa el botón de modo y lo mantiene pulsado durante 3 segundos, se activará el modo salvapantallas.
- Si no pulsa ningún otro botón en el plazo de 5 segundos después de activar el salvapantallas, las luces del panel de control se apagarán.
- Si pulsa cualquier tecla cuando las luces del panel de control estén apagadas, aparecen en la pantalla los ajustes actuales para que pueda hacer cualquier cambio que desee. Si no cancela el modo salvapantallas ni pulsa ninguna tecla durante 5 segundos, el panel de control se apagará de nuevo.
- Para cancelar el modo de salvapantallas, en primer lugar pulse cualquier tecla para activar el teclado y a continuación deje pulsado el botón de modo durante 3 segundos de nuevo.
- Cuando el modo de salvapantallas está activado, puede activar la función de bloqueo para niños.
- Si no pulsa ningún otro botón en 5 segundos después de activar el bloqueo para niños, las luces del panel de control se apagarán. Tras esto se mostrarán los valores preseleccionados y, si pulsa algún botón, aparecerá el símbolo del bloqueo para niños. Para cancelar el bloqueo para niños, pulse los botones Super y Frigorífico y manténgalos pulsados durante 5 segundos.



Activación del bloqueo para niños

Cuándo utilizar

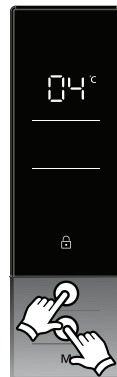
- Para evitar que los niños jueguen con los botones y cambien la configuración realizada, el aparato dispone de la función de bloqueo para niños.

Activación del bloqueo para niños

- Pulse los botones Super y Frigorífico y manténgalos pulsados durante 5 segundos.
- Una vez seleccionado el modo, la pantalla mostrará un candado.

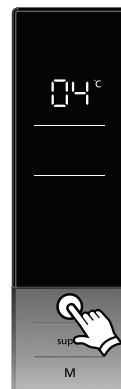
Desactivación del bloqueo para niños

- Pulse los botones Super y Frigorífico y manténgalos pulsados durante 5 segundos.



Ajustes de temperaturas del frigorífico

- El valor inicial de temperatura del frigorífico es de 5 °C.
- Pulse el botón de ajuste de temperatura del frigorífico una vez.
- Al pulsar este botón por primera vez, el valor más reciente del indicador de temperatura del compartimento frigorífico parpadeará.
- Con cada pulsación de este botón se bajará un valor en esta escala: (2, 4, 5, 6, 8 °C)
- Si sigue pulsando, se reiniciará desde los 2 °C.
- El valor de la temperatura seleccionado antes de activar el modo de refrigeración rápida o el modo Economía permanecerán inalterados una vez este modo se haya completado o haya sido cancelado. El aparato se encenderá y empezará a operar con estos ajustes de temperatura.



Ajustes de temperatura recomendados para el frigorífico

¿Cuándo programar?	Valor ajustado
Al depositar una pequeña cantidad de alimentos	8°C
En condiciones normales	4°C, 5 °C, 6 °C
Al depositar una gran cantidad de alimentos	2°C

Advertencias acerca de los ajustes de la temperatura

- Sus ajustes de temperatura seguirán siendo válidos durante los cortes de suministro eléctrico.
- No pase a otro parámetro antes de finalizar el ajuste.
- La programación de temperatura debe realizarse considerando la frecuencia de apertura de la puerta del frigorífico, la cantidad de alimentos almacenados y la temperatura ambiente de la estancia en donde se encuentra el frigorífico.
- Su frigorífico deberá estar funcionando sin interrupción hasta un máximo 24 horas (en función de la temperatura ambiente) para enfriarse por completo al enchufarlo por primera vez. Durante este período, no abra las puertas de su frigorífico con frecuencia y no lo sobrecargue.
- Para evitar dañar el compresor de su frigorífico, cuando desee volver a conectar su frigorífico después de desenchufarlo o en el momento en que se restablece el suministro eléctrico después de un corte, existe una función que hace que su frigorífico se ponga en funcionamiento con un retardo de 5 minutos. Su frigorífico comenzará a funcionar con normalidad transcurridos 5 minutos.
- Su frigorífico ha sido diseñado para operar en las escalas de temperatura ambiente especificadas en los estándares de acuerdo al tipo de clima mencionado en la etiqueta de información. Para gozar de un enfriamiento eficiente, no se recomienda el uso del frigorífico en entornos con valores de temperaturas no acordes con las temperaturas especificadas.
- Su frigorífico está diseñado para operar a temperaturas ambiente de entre 16 y 43 °C.

Tipo de clima y significado:

T (tropical): Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre los 16 °C y los 43 °C.

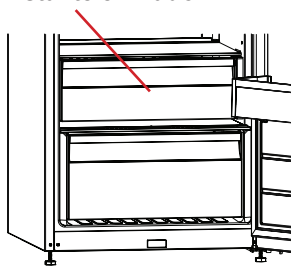
ST (subtropical): Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre los 16 °C y los 38 °C.

N (templado): Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre 16 °C y 32 °C.

SN (temperatura extendida): Este electrodoméstico de refrigeración está destinado para su uso a temperaturas ambiente que oscilan entre 10 °C y 32 °C.

Accesorios

Estante enfriador



Cuando se guardan alimentos en el compartimento enfriador en lugar del compartimento del congelador o del frigorífico, los alimentos conservan su frescura y su sabor durante más tiempo, así como su aspecto fresco. Si la bandeja enfriadora se ensucia, extraígalas y lávelas con agua.

(El agua se congela a 0 °C, pero los alimentos que contienen sal o azúcar necesitan temperaturas más bajas para congelarse).

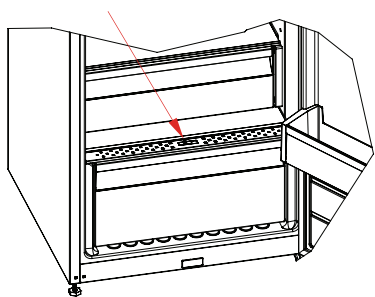
Por lo general, el compartimento enfriador se utiliza para pescado crudo, arroz, etc.

No coloque alimentos que desee congelar o bandejas de hielo para hacer hielo.

Extracción del estante enfriador

- Tire del estante enfriador hacia fuera, deslizándolo sobre los rieles.
- Tire del estante enfriador hacia arriba, desde el riel, para extraerlo.

Controlador de humedad



El controlador de humedad en posición cerrada permite conservar frutas y verduras frescas durante más tiempo.

Si el cajón está totalmente lleno, se debe abrir el selector de alimentos frescos ubicado delante del cajón. De esta forma, se controlará el aire del cajón y el nivel de humedad, y los alimentos durarán más tiempo.

Si observa condensación en el estante de vidrio, debe ajustar el control de la humedad en una posición abierta.

Las descripciones visuales y de texto del apartado dedicado a los accesorios pueden variar según el modelo.

2 ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

- Para reducir la humedad y evitar la subsiguiente formación de escarcha, guarde los líquidos en recipientes herméticos en el refrigerador. La escarcha tiende a acumularse en las partes más frías del líquido que se evapora y con el tiempo deberá descongelarse el aparato con una mayor asiduidad.
- No coloque nunca alimentos calientes en el refrigerador. Los alimentos calientes deben dejarse enfriar a temperatura ambiental y deben colocarse de tal forma que se garantice una adecuada circulación del aire en el compartimento del refrigerador.
- Asegúrese de que no haya ningún elemento en contacto directo con la pared trasera del aparato, ya que se formará escarcha y el embalaje se pegará a ella. No abra la puerta del refrigerador con frecuencia.
- Recomendamos envolver el pescado limpio y la carne de manera holgada y guardarlos en el estante de cristal que está justo encima del compartimento para verduras, donde se encuentra el refrigerador de aire, ya que ofrece las mejores condiciones de almacenamiento.
- Almacene las frutas y verduras sueltas en los cajones para fruta y verdura.
- Almacene las frutas y verduras sueltas en el cajón para fruta y verdura.
- Al almacenar por separado las frutas y las verduras, se impide que los vegetales sensibles al etileno (verduras de hoja verde, brócoli, zanahoria, etc.) se vean afectados por las frutas que liberan gas etileno (plátanos, melocotones, albaricoques, etc.).
- No coloque vegetales húmedos en el refrigerador.
- El tiempo de conservación de los alimentos depende de la calidad inicial del alimento y de si este disfrutó de un ciclo ininterrumpido de refrigeración antes de meterse en el refrigerador.
- Para evitar la contaminación cruzada no almacene productos de carne con frutas o verduras. El agua que sale de la carne podría contaminar otros productos que haya en el refrigerador. Debe envasar los productos de carne y limpiar el líquido que se haya derramado en los estantes.
- No coloque alimentos en frente del conducto de aireación.
- Consuma los alimentos envasados antes de la fecha de caducidad recomendada.



NOTA: Las patatas, cebollas y el ajo no se deben guardar en el refrigerador.

- Para condiciones de uso normales, bastará con ajustar la temperatura de su refrigerador a +4 °C.
- La temperatura del compartimento del frigorífico debe estar en el rango de 0 a 8 °C, los alimentos frescos por debajo de 0 °C se congelan y se pudren, la carga bacteriana aumenta por encima de 8 °C, y se estropean.
- No coloque comida caliente en el refrigerador, espere a que se enfríe. Los alimentos calientes aumentan el grado de su refrigerador y causan intoxicación alimentaria, así como el deterioro innecesario de la comida.
- La carne, el pescado, etc. deben almacenarse en el compartimento de refrigeración de la comida, y el compartimento de las verduras es preferible para las verduras. (si está disponible)
- Para evitar la contaminación cruzada, los productos cárnicos y las frutas y verduras no se deben almacenar juntos.

- Los alimentos deben colocarse en recipientes cerrados o cubiertos para evitar la humedad y los olores.

La siguiente tabla le servirá de referencia rápida para determinar la manera más eficaz de almacenar en el refrigerador los principales grupos de alimentos.

Alimento	Tiempo máximo de conservación	Cómo y dónde almacenarlos
Vegetales y frutas	1 semana	Cajón para vegetales
Carne y pescado	2-3 días	Envolver en bolsas o film de plástico o guardar en un recipiente para carne y colocar en el estante de cristal.
Queso fresco	3-4 días	En su estante de puerta
Mantequilla y margarina	1 semana	En su estante de puerta
Productos embotellados, como leche y yogur	Hasta la fecha de caducidad recomendada por el productor	En su estante de puerta
Huevos	1 mes	En el estante para huevos
Alimentos cocinados	2 días	En cualquier estante

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

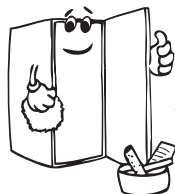
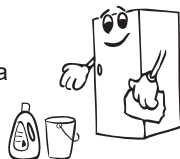
- **Asegúrese de desenchufar el frigorífico antes de comenzar a limpiarlo.**



- No lo limpie derramando agua sobre él.



- Puede limpiar tanto el exterior como el interior con un paño suave o una esponja, y utilizando agua jabonosa templada.



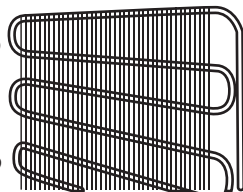
- Vaya sacando cada una de las piezas por separado y límpielas con agua jabonosa. No intente limpiarlas en el lavavajillas.



- Para la limpieza, no utilice productos inflamables, explosivos ni abrasivos tales como disolventes, gas o ácido.



- Limpie el condensador con un cepillo al menos una vez al año para reducir el consumo de energía y aumentar la productividad.



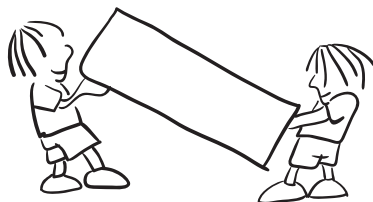
! Asegúrese de que el frigorífico esté desenchufado cuando lo esté limpiando o lo vaya a limpiar.

Sustituir las luces LED

Si el frigorífico tiene luces LED, contacte con el servicio técnico, ya que deben ser sustituidas únicamente por el personal autorizado.

TRASLADO Y RECOLOCACIÓN

- Puede guardar el embalaje original (si así lo quiere) para poder transportar el frigorífico a una nueva ubicación.
- Durante el transporte, deberá envolver firmemente el frigorífico con un embalaje robusto, y con cintas o cuerdas fuertes; así mismo, deberá seguir las correspondientes instrucciones contenidas en el embalaje.
- Extraiga las piezas móviles (estantes, accesorios, cajones de verduras, y demás), o bien sujételas firmemente en el frigorífico mediante cintas, para protegerlas frente a cualquier golpe durante su traslado o recolocación.



! Cargue el frigorífico en posición vertical.

Cómo cambiar la posición de la puerta

- Dependiendo del frigorífico que tenga, es posible invertir la puerta.
- No es posible cuando la parte delantera del electrodoméstico tenga tiradores.
- Si su modelo no tiene tiradores, se podrán invertir las puertas, pero la operación debe ser llevada a cabo por personal autorizado.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Advertencias de comprobación:

El frigorífico le avisará si las temperaturas de refrigeración están a niveles incorrectos o si se produce un problema en el electrodoméstico. Los códigos de error se visualizan en los indicadores del frigorífico.

Código de error	Significado	Razón	Solución
[Sr]	Advertencias de fallas	Aparece cuando una o más partes del frigorífico fallan o cuando hay un problema en el sistema de enfriamiento.	Llame inmediatamente al servicio técnico.
[Sr] parpadea en la pantalla de ajuste del frigorífico	El frigorífico no está lo suficientemente frío.	Esta advertencia aparece si ha habido un corte del suministro eléctrico durante un largo período y cuando el frigorífico se utiliza por primera vez.	Incrementemente temporalmente la temperatura de enfriamiento ajustando al nivel deseado o cambie el aparato a modo de enfriamiento rápido. No abra o cierre las puertas del aparato con frecuencia hasta haber corregido el problema.
[Sr] parpadea en la pantalla de ajuste del frigorífico	El compartimiento frigorífico está muy frío	Significa que el compartimiento frigorífico enfría excesivamente y los alimentos en el compartimiento comienzan a congelarse.	- Asegúrese de que el dispositivo no esté en el modo de enfriamiento rápido - Ajuste la temperatura del compartimiento frigorífico a una temperatura más alta
La pantalla de ajuste del frigorífico muestra [--].	Advertencia de baja tensión	El frigorífico cambia al modo de alerta cuando la fuente de alimentación cae por debajo de los 170 voltios.	Esta característica evita que el compresor se dañe debido al bajo voltaje. El frigorífico comenzará a funcionar automáticamente cuando el voltaje se restablezca al nivel requerido.

Advertencia de temperatura:

“LC” aparecerá en el indicador de temperatura y se escuchará un sonido cuando la temperatura del compartimento del frigorífico sea demasiado alta.

Un aumento de temperatura puede ser provocado por:

- La apertura frecuente de la puerta durante mucho tiempo.
- La carga de grandes cantidades de alimentos calientes.
- Alta temperatura ambiente.
- Un error en los electrodomésticos.

Advertencias de comprobación:

El frigorífico le avisará si las temperaturas de los compartimentos más fríos están a niveles incorrectos o si se produce un problema en el electrodoméstico. Los códigos de advertencia se visualizan en los indicadores del compartimento del frigorífico. Los códigos de advertencia aparecen en los indicadores de ajuste del compartimento del frigorífico.

También se oirá un sonido.

La visualización del código y el sonido continuarán hasta que pulse el botón SET o MODE. Cuando pulse uno de esos botones, el sonido se interrumpirá. La advertencia “LC” desaparecerá en 15 minutos. No será necesario llamar al servicio técnico. Esta situación puede ocurrir debido a los motivos indicados anteriormente. Puede seguir guardando alimentos en el frigorífico. Si la advertencia “LC” no desaparece en una hora después de pulsar el botón, puede llamar al servicio técnico.

Si el frigorífico funciona haciendo demasiado ruido:**Ruido del compresor:**

Ruido normal de motor. Este ruido significa que el compresor funciona normalmente. El compresor puede hacer más ruido durante un breve espacio de tiempo cuando se activa.

Ruido de burbujas y salpicaduras:

Este ruido es provocado por el flujo del refrigerante en los tubos del sistema.

Ruido de soplado de aire:

Ruido normal de ventilador. Este ruido se puede oír en el frigorífico durante el funcionamiento normal del sistema debido a la circulación de aire.

Si se acumula humedad en el interior del frigorífico:

- ¿Todos los alimentos están envasados correctamente? ¿Los contenedores se han secado antes de colocarlos en el frigorífico?
- ¿La puerta del frigorífico se abre con frecuencia? La humedad de la habitación se introduce en el frigorífico cuando se abren las puertas. La humedad se acumulará con más rapidez si abre las puertas con más frecuencia, sobre todo si hay mucha humedad en la habitación.
- La acumulación de gotas de agua en la pared trasera después de la descongelación automática es normal (en los modelos estáticos).

Si la puerta no se abre y se cierra correctamente:

- ¿Los envases de alimentos impiden que se cierre la puerta?
- ¿Los compartimentos de la puerta, los estantes y los cajones están colocados correctamente?

- ¿Las juntas de la puerta están rotas o desgastadas?
- ¿El frigorífico se encuentra en una superficie plana?

Recomendaciones

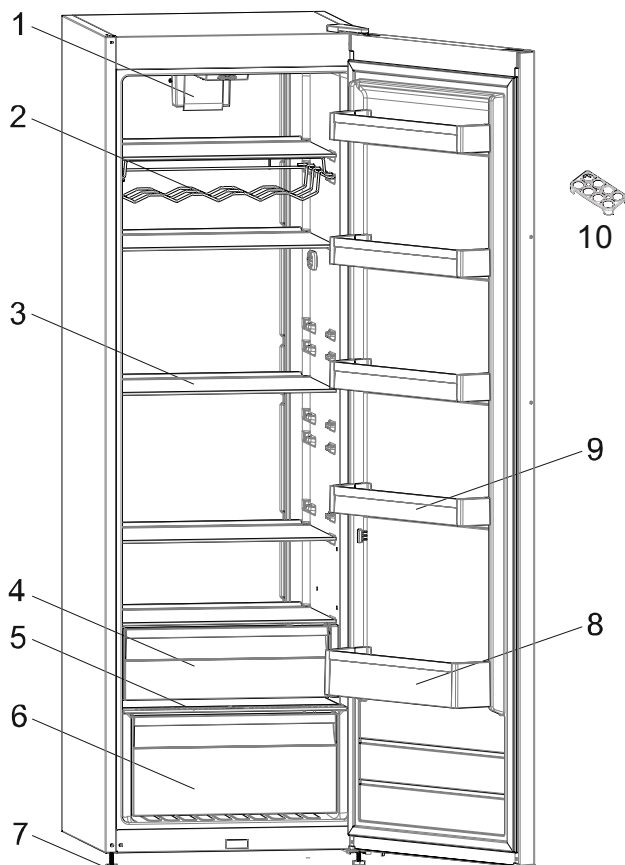
- Si se corta la electricidad, desenchufe el electrodoméstico; así evitará daños en el compresor. Debe esperar 5 o 10 minutos antes de volver a enchufarlo después de que se recupere la alimentación. Esto evitará daños en los componentes.
- La unidad de refrigeración del frigorífico está oculta en la pared trasera. Por lo tanto, pueden aparecer gotas de agua o hielo en la superficie trasera del frigorífico debido al funcionamiento del compresor en intervalos específicos. Esto es normal. No es necesario descongelar a menos que haya una cantidad excesiva de hielo.
- Si no va a utilizar el frigorífico durante un largo periodo (por ejemplo, durante las vacaciones de verano), desenchúfelo. Limpie el frigorífico de acuerdo con el capítulo dedicado a la limpieza y deje la puerta abierta para evitar humedad y olores.
- Si el problema continúa tras haber seguido todas las instrucciones mencionadas anteriormente, consulte a un proveedor de servicios autorizado.
- Según lo estipulado y declarado por el Departamento de Industria, la vida útil del aparato es de 10 años; este es el período estipulado para la retención de las piezas de repuesto necesarias para el buen funcionamiento del aparato.

Sugerencias para ahorrar energía

1. Coloque el frigorífico en lugares frescos y bien ventilados, evitando la exposición a la luz solar directa, y lejos de fuentes de calor (radiadores, cocinas, y otros). O bien deberá utilizar placas aislantes.
2. Espere a que se enfríen los alimentos y bebidas fuera del frigorífico antes de colocarlos dentro del mismo.
3. Asegúrese de que cualquier bebida o líquido esté bien tapado al colocarlo en el frigorífico. De lo contrario aumentará la humedad interior del aparato. De esta forma el frigorífico necesitará trabajar más durante más tiempo. Por otra parte, al tapar las bebidas o líquidos se evita que se atenúe su olor o sabor.
4. Procure abrir la puerta el menor tiempo posible cuando coloque alimentos o bebidas.
5. Mantenga cerradas las tapas de los diferentes compartimentos del aparato (cajón de verduras, refrigerador, y otros).
6. Mantenga siempre limpia y en buen estado (flexible) la junta de la puerta. Si se desgasta, cámbiela por otra nueva.

PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO

Este electrodoméstico no está destinado para su uso como un electrodoméstico integrado.



Esta ilustración de las partes y piezas del aparato sólo tiene carácter informativo. En función del modelo, algunas de las piezas pueden variar.

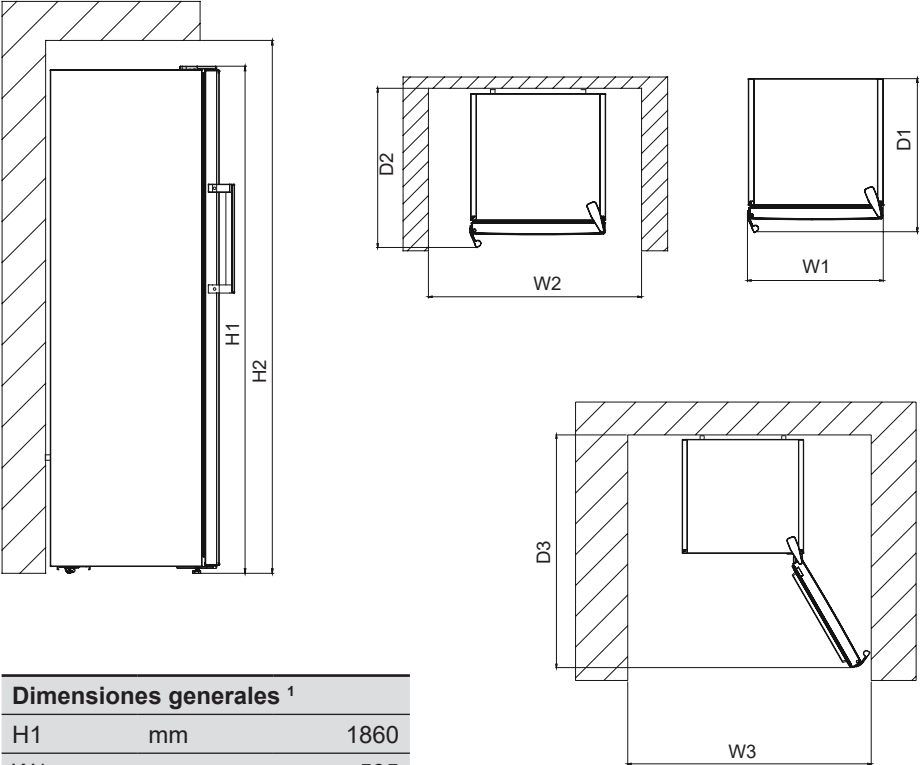
- 1) Ventilador turbo
- 2) Botellero*
- 3) Tapa cajón superior *
- 4) Tapa cajón superior *
- 5) Cajón superior *
- 6) Tapa cajón inferior
- 7) Patas de equilibrado
- 8) Estantes de puerta
- 9) Luz LED
- 10) Estante para huevos

* En algunos modelos

Notas generales:

Compartimiento de alimentos frescos (frigorífico): Se garantiza un uso más eficiente de la energía con una disposición uniforme de los cajones en la parte inferior del electrodoméstico y de los estantes, la posición de los cajones de la puerta no afecta el consumo de energía.

Dimensiones



Dimensiones generales ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	704,1

El espacio requerido en el uso ²		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	744,1

Espacio total requerido en el uso ³		
W3	mm	981,6
D3	mm	1243,5

3 DATOS TÉCNICOS

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos en el lado interior izquierdo del aparato y en la etiqueta de energía.

El código QR de la etiqueta energética suministrada con el aparato proporciona un enlace web a la información relacionada con el rendimiento del aparato en la base de datos de EU EPREL.

Guarde la etiqueta de energía como referencia junto con el manual de usuario y todos los demás documentos que se proporcionan con este aparato.

También puede encontrar la misma información en EPREL utilizando el enlace <https://eprel.ec.europa.eu> y el nombre del modelo y el número de producto que se encuentra en la placa de características del aparato.

4 INFORMACIÓN PARA LOS INSTITUTOS DE PRUEBAS

La instalación y la preparación del aparato para cualquier verificación de EcoDiseño deberá cumplir con EN 62552.

Los requisitos de ventilación, las dimensiones 54 de los huecos y las distancias mínimas traseras serán los indicados en el Parte 2 de este Manual de Usuario.

Por favor, póngase en contacto con el fabricante para cualquier otra información adicional, incluyendo los planos de carga.

5 INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Utilice siempre recambios originales.

Cuando comunique con nuestro Centro de Servicio Autorizado, asegúrese de tener los siguientes datos: Modelo, Número de serie e Índice de servicio.

La información puede encontrarla en la placa de características. Sujeto a cambios sin previo aviso.

Los recambios originales de algunos componentes específicos están disponibles solamente durante los 10 primeros años desde la puesta en el mercado de la última unidad del modelo.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

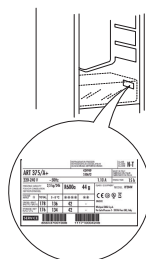
ASISTENCIA

En caso de problemas de funcionamiento, póngase en contacto con un Centro de Asistencia Técnica de Franke. No solicite nunca los servicios de técnicos no autorizados.

Comunique:

- el tipo de fallo
- el modelo del aparato (art./código)
- el número de serie (S/N).

Cuando se ponga en contacto con nuestro Centro de Asistencia, deberá indicar los códigos que figuran en la placa de características de su producto.



СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА.....	48
Предупреждения общего характера	48
Старые и неисправные холодильники	52
Установка и эксплуатация холодильника	53
Перед использованием холодильника.....	54
ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	55
Дисплей и панель управления.....	55
Эксплуатация холодильника.....	56
Режим интенсивного охлаждения	56
Экономичный режим	56
Режим отключения дисплея.....	57
Включение функции защиты от детей	57
Настройки температуры холодильной камеры	58
Замечания о настройках температуры	58
Если у Вашего холодильника имеется турбовентилятор;	59
Аксессуары.....	59
Полка охладителя.....	59
Регулятор влажности.....	59
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	61
Замена светодиодной подсветки	61
Размораживание	62
ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА	62
Перестановка дверцы	62
ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ	63
Рекомендации по энергосбережению	65
КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА И ЕГО ОТДЕЛЕНИЙ.....	66
Dimensioner	67
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	68
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОВОДЯЩИХ ИСПЫТАНИЯ	68
ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ.....	68

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА

Предупреждения общего характера

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Содержать вентиляционные отверстия устройства или структуры, куда происходит его встраивание, свободными от засорения.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не использовать механические устройства или другие искусственные средства для ускорения процесса размораживания, не рекомендованные производителем.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения продуктов, если они не относятся к типу, рекомендованному производителем.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не повредите систему циркуляции хладагента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание опасности, связанной с неустойчивостью устройства, оно должно быть зафиксировано в соответствии с инструкциями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке устройства не допускайте сдавливания и повреждения кабеля питания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливайте переноски с электрическими розетками или портативные источники питания позади устройства.

⚠ Если в устройстве в качестве хладагента используется R600a, то соответствующая информация указана на табличке, имеющейся на охладителе. При транспортировке и монтаже необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить охладитель. Хотя R600a – это природный газ, безвредный для окружающей среды, не держите холодильник вблизи открытого пламени или источника тепла и проветрите помещение, в котором он находится, в течение нескольких минут, поскольку газ взрывоопасен в случае его утечки, вызванной повреждением элементов охладителя.

- Во время транспортировки и установки холодильника не допускать повреждения газовой схемы охладителя.
- В данном устройстве не допускается хранение взрывоопасных веществ, таких, как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимся пропеллентом.
- Устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичного применения, например:
 - поварским персоналом в магазинах, офисах и в других рабочих средах
 - в жилых домах на ферме и клиентами в отелях, мотелях, а также в других средах, где проживают люди.
 - в гостиницах типа «ночлег и завтрак»;
 - в местах общественного питания и похожих заведениях, не связанных с розничной торговлей
- Если напряжение в розетке не соответствует штепсельной вилке холодильника, необходимо обратиться к производителю, сервисному агенту или другим квалифицированным специалистам для ее замены во избежание опасности.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или с отсутствием опыта и знаний при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не могли играть с устройством.
- К шнуру питания холодильника прикреплена штепсельная вилка со специальным заземлением. Данный штепсель должен использоваться со специальной заземленной розеткой минимум на 16 ампер. При отсутствии такой

розетки обратитесь к квалифицированному электрику для ее установки.

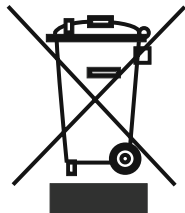
- Допускается разгрузка и загрузка холодильника детьми в возрасте от 3 до 8 лет. Не предусмотрено выполнение детьми операций по очистке и обслуживанию устройства, не предусмотрено пользование устройством детьми в раннем возрасте (от 0 до 3 лет), дети младшего возраста (от 3 до 8 лет) могут пользоваться устройством под постоянным присмотром взрослых, дети старшего возраста (от 8 до 14 лет), а также люди с физическими недостатками могут пользоваться устройством под надлежащим присмотром или после получения детальных инструкций о безопасном использовании устройства. Люди с серьезными физическими недостатками могут использовать устройство только под постоянным присмотром.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без надзора.
- В случае повреждения шнура питания необходимо обратиться к производителю, сервисному агенту или другим квалифицированным специалистам для ее замены во избежание опасности.
- Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

С целью недопущения загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:

- Не оставляйте двери открытыми в течение длительного времени, это может привести к существенному повышению температуры в отделениях устройства.
- Выполняйте регулярную очистку поверхностей, которые вступают в контакт с пищей, а также доступных для чистки систем слива.
- Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах холодильника, чтобы предотвратить контакт или попадание капель на другие продукты.
- Морозильные камеры, помеченные двумя звездочками предназначены для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения и приготовления мороженого или кубиков льда.
- Морозильные камеры, помеченные одной, двумя или тремя звездочками не предназначены для замораживания свежих продуктов.
- Если холодильникпустуетвтечениедлительноговремени, отключите его, разморозьте, помойте и высушите, оставив двери открытыми с целью предотвращения возникновения плесени в отделениях устройства.

Старые и неисправные холодильники

- Если ваш старый холодильник оснащен замком, сломайте или демонтируйте его, прежде чем отправлять прибор на утилизацию, поскольку дети могут забраться в камеру и закрыться внутри.
- Старые холодильники и морозильные камеры содержат изоляционный материал и хладагент с хлорфторуглеродами. При их утилизации не допускайте загрязнения окружающей среды.



Уточните у местных властей способ утилизации электрического и электронного оборудования для повторного использования, переработки и восстановления.

Примечания

- Перед установкой и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Мы не несем ответственности за повреждения и ущерб, которые возникают вследствие неправильного использования.
- Следуйте инструкции, а также указаниям в руководстве по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы использовать для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.
- Прибор разработан для внутренней установки и может использоваться только в жилых помещениях для заданных целей. Он не подходит для коммерческого или общего использования. Такое использование приведет к потере гарантии. Наша компания не будет нести ответственности за потенциальные убытки.
- Этот бытовой прибор произведен для использования в жилых помещениях и предназначен исключительно для охлаждения/хранения продуктов. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.

Правила техники безопасности

- Не используйте множественные штепсельные розетки или удлинители.
- Не подключайте прибор к поврежденным, изношенным или старым розеткам.
- Старайтесь не тянуть и не изгибать шнур, а также избегайте его повреждений.



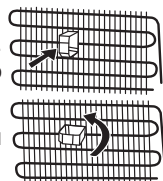
- Прибор предназначен для использования взрослыми людьми. Не позволяйте детям играть с холодильником или висеть на дверце.
- Во избежание поражения электрическим током, не вставляйте и не вытягивайте вилку мокрыми руками!
- В целях безопасности не помещайте в холодильник взрывоопасные и легковоспламеняющиеся материалы. Напитки с высоким содержанием алкоголя следует ставить в холодильник вертикально, с плотно закрытой крышкой.
- Не навешивайте корпус или верхнюю часть холодильника. Это отрицательно повлияет на его работоспособность.
- При транспортировке закрепляйте все принадлежности внутри холодильника, чтобы избежать их повреждения.



Установка и эксплуатация холодильника

Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие аспекты:

- рабочее напряжение холодильника составляет 220–240 В при частота 50 Гц.
- Мы не несем ответственности за повреждения в связи с эксплуатацией без заземления.
- Установите холодильник в месте, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи.
- Прибор следует устанавливать на расстоянии не менее 50 см от печей, духовых шкафов и радиаторов отопления, а также на расстоянии не менее 5 см от электрических духовок.
- Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его под дождем.
- Если холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должен оставаться зазор не менее 2 см, чтобы предотвратить образование конденсата на наружной поверхности.
- Не ставьте никаких предметов сверху на холодильник. Устанавливайте холодильник таким образом, чтобы над ним было не менее 15 см свободного пространства.
- Если вы будете устанавливать холодильник рядом с кухонными шкафчиками, оставьте между ними зазор в 2 см.



- Установите пластмассовые распорки на конденсатор в задней части холодильника; для обеспечения хорошей производительности устройство не должно прилегать к стене.
- Установите ограничитель расстояния (деталь с черными лопастями на задней панели), повернув его на 90°, чтобы конденсатор не прикасался к стене.
- Расстояние от холодильника до стены не должно превышать 75 мм.
- Регулируемые передние ножки следует зафиксировать на соответствующей высоте, чтобы холодильник мог работать в устойчивом положении. Высоту ножек можно отрегулировать, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Это следует сделать до того, как в холодильник будут положены продукты.
- Перед использованием холодильника протрите все детали тканью, смоченной теплой водой, с добавлением чайной ложки пищевой соды, а затем промойте чистой водой и дайте высохнуть. После очистки установите все детали на соответствующие места.

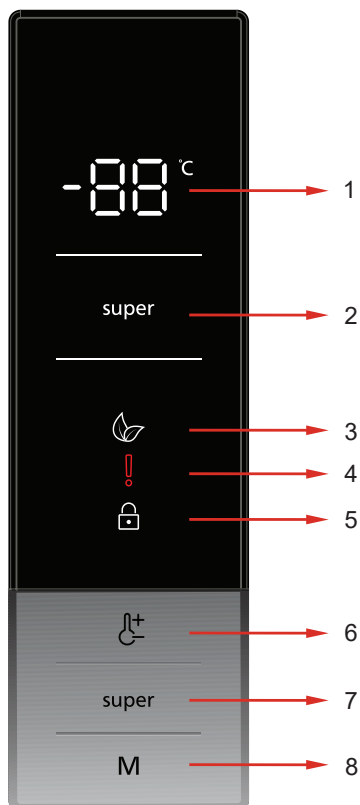
Перед использованием холодильника

- Если холодильник используется в первый раз или после транспортировки, он должен простоять в вертикальном положении в течение 3 часов, после чего его можно подключать к электрической сети. В противном случае, может быть поврежден компрессор.
- От холодильника может исходить запах, когда он запускается в первый раз; запах исчезнет, когда холодильник начнет охлаждаться.



ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Дисплей и панель управления



1. Индикатор температуры в холодильном отделении
2. Индикатор режима быстрого охлаждения
3. Символ экономичного режима
4. Символ «Аварийный сигнал/обслуживание»
5. Символ режима «Защита от детей»
6. Позволяет изменять значения температуры в холодильном отделении.
В холодильном отделении можно установить температуру 2, 4, 5, 6, 8°C.
7. Кнопка «Режим интенсивного охлаждения»
8. Кнопка включения экономичного режима

Эксплуатация холодильника

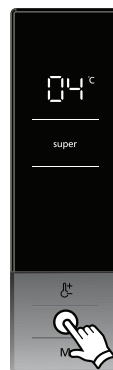
Освещение (если имеется)

Когда устройство подключено к сети питания в первый раз, внутреннее освещение может включиться на 1 минуту позже из-за тестирования на открытие.

Режим интенсивного охлаждения

Порядок использования

- Нажмите кнопку интенсивного охлаждения, чтобы активировать символ интенсивного охлаждения.
- После переключения в режим интенсивного охлаждения (Sc) прозвучит звуковой сигнал.
- Когда выбран этот режим, значение температуры, которое было установлено до выбора режима, будет отображаться на индикаторе температуры в холодильной камере.



В этом режиме:

- Невозможно выбрать экономичный режим.
- Чтобы выйти из режима «Быстрое охлаждение», снова нажмите кнопку установки температуры в холодильной камере или нажмите кнопку интенсивного охлаждения.

ПРИМЕЧАНИЕ. В зависимости от температуры окружающей среды режим быстрого охлаждения автоматически отменяется через 5 часов или когда холодильник достигнет необходимой температуры.

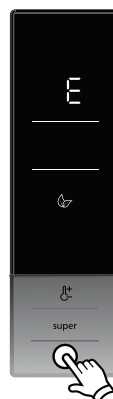
Экономичный режим

Порядок использования

- Нажимайте и удерживайте кнопку режима, пока не появится символ экономичного режима.
- Если в течение 1 секунды никакая кнопка не будет нажата, экономичный режим будет выбран, символ экономичного режима мигнет 3 раза и прозвучит звуковой сигнал.
- Во время работы в экономичном режиме на индикаторе температуры в холодильном отделении будет отображаться обозначение «E».

В этом режиме:

- Можно выбрать режим быстрого охлаждения. В этом случае экономичный режим будет автоматически отменен, и выбранный режим будет активирован.
- Если в течение 1 секунды никакая кнопка не будет нажата после нажатия кнопки режима, этот режим будет отменен.



Режим отключения дисплея

Порядок использования

- Если нажать и удерживать кнопку режима в течение 3 секунд, будет активирован режим отключения дисплея.
- Если в течение 5 секунд после включения режима отключения дисплея никакая кнопка не будет нажата, световые индикаторы панели управления погаснут.
- Если после отключения дисплея панели управления нажать любую кнопку, на дисплее отобразятся текущие настройки, и это позволит внести нужные изменения. Если режим отключения дисплея не был отменен, и в течение 5 секунд не была нажата ни одна кнопка, дисплей снова погаснет.
- Для отмены режима отключения дисплея сначала нужно нажать любую клавишу для активации клавиш, а затем снова нажать и удерживать нажатой кнопку режима в течение 3 секунд.
- При включении режима отключения дисплея можно также включить функцию защиты от детей.
- Если в течение 5 секунд после включения защиты от детей никакая кнопка не будет нажата, световые индикаторы панели управления погаснут. После этого отобразятся предустановленные значения, и если вы нажмете любую кнопку, появится символ защиты от детей. Чтобы отменить функцию защиты от детей, нажмите и в течение 5 секунд удерживайте кнопки режима интенсивного охлаждения и установки температуры холодильной камеры.



Включение функции защиты от детей

Когда используется

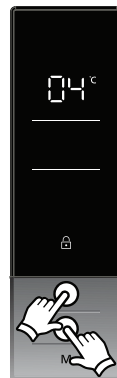
- В приборе предусмотрена функция защиты от детей, которая нужна для того, чтобы дети не играли с кнопками и не изменяли сделанные вами настройки.

Включение функции защиты от детей

- Нажмите и в течение 5 секунд удерживайте кнопки режима интенсивного охлаждения и установки температуры холодильной камеры.
- После выбора режима на дисплее появится символ блокировки.

Отключение функции защиты от детей

- Нажмите и в течение 5 секунд удерживайте кнопки режима интенсивного охлаждения и установки температуры холодильной камеры.



Настройки температуры холодильной камеры

- Начальное значение температуры в холодильном отделении, отображаемое на индикаторе: 5 °C.
- Нажмите один раз кнопку установки температуры в холодильной камере.
- При первом нажатии этой кнопки, на индикаторе температуры в холодильной камере будет мигать последнее использованное значение.
- При каждом нажатии этой кнопки значение температуры будет повышаться: (2, 4, 5, 6, 8 °C)
- Если вы продолжите нажимать кнопку, повторный цикл снова начнется с температуры 2 °C.
- Значение температуры, выбранное до активации режима быстрого охлаждения или экономичного режима, после завершения или отмены этого режима останется прежним. Прибор продолжит работать при этих заданных значениях температуры.



Рекомендации по установке температуры в холодильной камере

Когда устанавливать	Установочное значение
При хранении небольшого количества продуктов	8°C
Для нормального использования	4°C, 5°C, 6°C
При хранении большого количества продуктов	2°C

Замечания о настройках температуры

- Заданные настройки температуры при отключении электропитания сохраняются.
- Не начинайте выполнение следующей настройки, пока не завершите уже начатую.
- При установке температуры следует учитывать, как часто будут открываться дверцы холодильной камеры и сколько продуктов в ней находится, а также при какой температуре окружающей среды работает холодильная камера.
- После первого включения в электрическую сеть холодильная камера должна непрерывно работать в течение 24 часов для достижения полного охлаждения. Длительность этого режима зависит от температуры в помещении. В этот период старайтесь реже открывать двери холодильной камеры и не загружайте в нее слишком много продуктов.
- Для предотвращения повреждения компрессора при повторном включении холодильной камеры после отключения от электрической сети или при восстановлении подачи электроэнергии после нарушения энергоснабжения предусмотрена 5-минутная задержка включения. Холодильная камера начнет работать в нормальном режиме через 5 минут.
- Холодильная камера предназначена для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на этикетке. Эксплуатация холодильной камеры не рекомендуется при температурах окружающей среды, которые не соответствуют указанным значениям, так как это снижает эффективность охлаждения.
- Прибор предназначен для работы при температуре окружающей среды от 10 до 43 °C.

Климатический класс и значение:

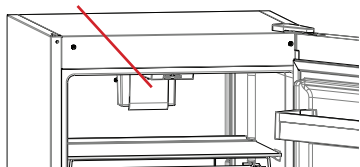
Т (тропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 43 °С.

ST (субтропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 38 °С.

N (умеренный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 32 °С.

SN (умеренный расширенный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 10 до 32 °С.

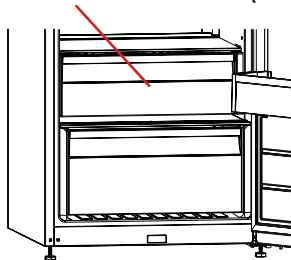
Если у Вашего холодильника имеется турбовентилятор;



- Не блокируйте входное и выходное отверстие при хранении продуктов. В противном случае будет нарушена циркуляция воздуха, обеспечиваемая турбовентилятором.

Аксессуары

Полка охладителя (в некоторых моделях)



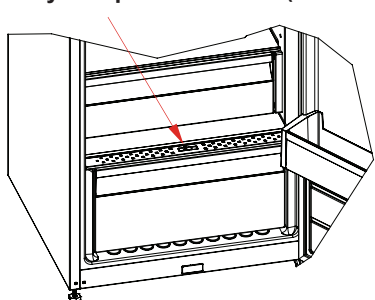
Хранение продуктов в отделении охладителя вместо морозильного или холодильного отделения позволяет дольше сохранить свежесть и вкус продуктов, сохраняя при этом свежий внешний вид. В случае загрязнения лотка охладителя извлеките его и промойте водой.

(Вода замерзает при 0 °С, но продукты, содержащие соль или сахар, замерзают при более низкой температуре.)

Обычно отделение охладителя используется для сырой, слегка подсолненной рыбы, риса и т. п.

Не помещайте в отделение продукты, которые вы хотите заморозить, или лотки для приготовления льда.

Регулятор влажности (в некоторых моделях)



Если регулятор влажности установить в закрытое положение, свежие фрукты и овощи будут храниться дольше.

В случае, когда отделение для фруктов и овощей заполнено до отказа, диск регулирования свежести, расположенный на передней стенке контейнера, следует открыть. Благодаря этому будет регулироваться воздух и уровень влажности в контейнере и срок годности продуктов увеличится.

При появлении конденсации на стеклянной полке регулятор влажности следует установить в открытое положение.

Внешний вид и текстовое описание аксессуаров может различаться в зависимости от модели устройства.

- При нормальных условиях работы достаточно отрегулировать температуру вашего холодильника на +4 °С.
- Температура в холодильной камере должна быть в диапазоне 0-8 °С, поскольку свежие продукты при температурах ниже 0 °С замерзают и гниют, а при температуре выше 8 °С увеличивается бактериальная нагрузка и продукты портятся.
- Не кладите сразу в холодильник горячие продукты, а выждите, пока они не остынут до температуры окружающего воздуха. Горячие продукты повышают температуру внутри холодильника, из-за чего возможны пищевые отравления и нежелательная порча продуктов.
- Мясо, рыбу и т. д. следует хранить в холодильном отделении для пищевых продуктов, а овощи предпочтительно хранить в отсеке для овощей (если таковой имеется)
- Чтобы воспрепятствовать перекрестному загрязнению, не следует хранить мясные продукты вместе с овощами и фруктами.
- Чтобы предотвратить появление влаги и запаха, пищевые продукты следует помещать в холодильник накрытыми или в закрытых контейнерах.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

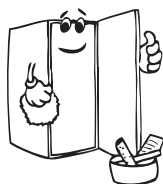
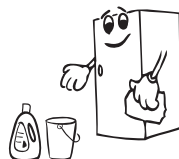
- Перед чисткой отсоедините холодильник от сети питания.



- Не мойте холодильник проточной водой.



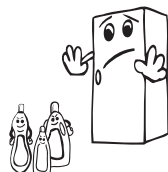
- Необходимо периодически мыть холодильник, используя раствор пищевой соды и теплую воду.



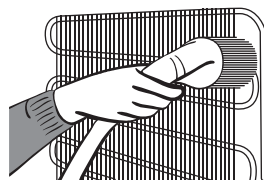
- Принадлежности очищайте отдельно при помощи воды с мылом. Не мойте их в посудомоечной машине.



- Не используйте абразивные вещества, растворители или мыло. После мытья ополосните принадлежности чистой водой и тщательно высушите. По окончании чистки снова подсоедините холодильник к сети питания сухими руками.



- Следует очищать конденсатор (находится сзади прибора) с помощью веника минимум два раза в год для экономии энергии и повышения производительности устройства.

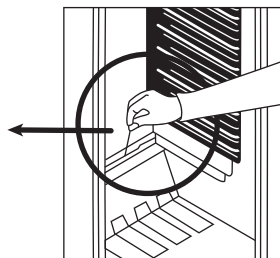
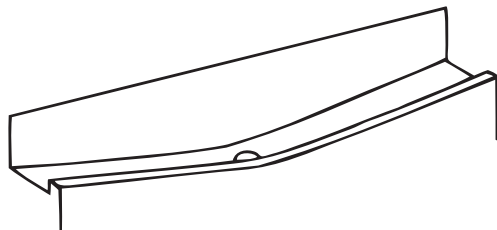


СЛЕДУЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧАТЬ ХОЛОДИЛЬНИК ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ.

Замена светодиодной подсветки

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, т.к. она может быть заменена только уполномоченным специалистом.

Размораживание

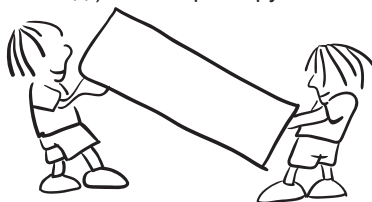


- Размораживание происходит автоматически в морозильной камере в процессе работы; размороженная вода собирается в испаряющий поддон и испаряется автоматически.
- Испаряющий поддон и отверстие слива размороженной воды должны периодически очищаться при помощи пробки слива во избежание скопления воды на дне холодильника и ее вытекания.
- Для очистки внутри вы также можете вылить в сливное отверстие $\frac{1}{2}$ стакана воды.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА

- Оригинальную упаковку и пенопласт можно использовать для повторной транспортировки (по желанию).
- Зафиксируйте холодильник с помощью прочной упаковки, ремней или крепких веревок. Следуйте инструкциям по транспортировке на упаковке.
- На время перестановки или транспортировки снимите подвижные детали (полки, принадлежности, контейнеры для овощей и т. д.) или зафиксируйте их в холодильнике ремнями, чтобы избежать ударов.

Перевозите холодильник в вертикальном положении.



Перестановка дверцы

- Невозможно изменить направление открывания дверцы холодильника, если ручки установлены на передней поверхности дверцы.
- Можно изменить направление открывания дверцы на моделях без ручек.
- Если направление открывания дверцы холодильника можно изменить, то обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для подобной модификации.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОБРАЩАТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

Контрольные предупреждения

Если значения температур холодильной камеры не оптимальны или есть неисправность в устройстве, прибор выдаст предупреждение. Предупреждения отображаются с помощью кодов на индикаторной панели холодильного отделения.

Код ошибки	Значение	Причина	Способ устранения
[Sr] (символ предупреждения о неисправности)	Предупреждения о неисправности	Появляется, если в одном или нескольких компонентах холодильной камеры есть неисправность или имеются проблемы с системой охлаждения.	Срочно обратитесь к специалисту по обслуживанию.
На дисплее установленных значений холодильной камеры мигает [Sr]	Недостаточно низкая температура в холодильной камере.	Это предупреждение появляется, если на протяжении длительного времени был перерыв в подаче электроэнергии, или когда холодильная камера включена в первый раз.	Временно увеличьте установленную температуру охлаждения до нужного уровня или включите прибор в режиме быстрого охлаждения. Не открывайте часто дверцы прибора, пока проблема не будет устранена.
На дисплее установленных значений холодильной камеры мигает [Sr]	В холодильном отделении очень холодно	Это означает, что холодильная камера охлаждает слишком сильно и продукты в камере начинают замерзать.	- Убедитесь, что прибор не работает в режиме быстрого охлаждения - Уменьшите значение температуры в холодильной камере (установите ее на уровень более теплой среды)
На дисплее установленных значений холодильной камеры мигает [--]	Сигнал о пониженном напряжении питания	Если уровень напряжения подачи питания упадет ниже 170 В, холодильная камера переключится в режим ожидания.	Эта функция защищает компрессор от повреждений, вызванных низким напряжением питания. Холодильная камера начнет работу автоматически, когда напряжение будет восстановлено до требуемого уровня.

Если холодильник не работает, проверьте следующее.

- Нет ли сбоев в подачи электропитания?
- Надежно ли вставлена вилка в розетку?
- Не перегорел ли предохранитель штепсельной розетки или главный предохранитель?
- Работает ли розетка? Проверьте это, включив холодильник в заведомо исправную розетку.

Причиной подъема температуры может быть следующее

- Частое открывание дверцы, а также если дверца остается открытой продолжительное время
- Загрузка в холодильник большого количества нагретых продуктов
- Высокая температура в помещении, где стоит холодильник
- Сбои в работе бытового прибора.

Проверьте предупреждения

В случае недостаточной температуры в холодильной или морозильной камере либо той или иной неисправности холодильник генерирует предупреждения. Коды предупреждений видны на индикаторах холодильной камеры. Коды предупреждений появляются на дисплее холодильной камеры.

Если холодильник работает слишком шумно

Шум компрессора

- Обычный шум мотора. Этот шум означает, что компрессор работает нормально. Некоторое время после запуска компрессор может издавать более громкий звук.

Бурление и всплески

- Эти шумы вызваны протеканием хладагента по трубам системы.

Шум воздушного потока

- Обычный шум вентилятора. Этот шум создается в холодильниках во время нормальной работы системы за счет циркуляции воздуха.

Если внутри холодильника скапливается влага

- Надлежащим ли образом упакованы продукты? Просушивались ли контейнеры перед размещением в холодильнике?
- Часто ли открывалась дверца холодильника? Во время открывания дверей влага из помещения попадает внутрь холодильника. Влага скапливается быстрее, если вы часто открываете дверцы холодильника, особенно, если в помещении высокий уровень влажности.
- Образование капель воды на задней стенке после автоматического размораживания – нормальное явление (для моделей со статической охлаждающей системой).

Если дверца плохо открывается и закрывается;

- Не препятствуют ли закрыванию дверцы упакованные продукты?
- Правильно ли установлены отсеки, полки и ящики?
- В каком состоянии дверные соединения (сломаны, изношены)?
- Стоит ли холодильник на ровной поверхности?

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- Реле защиты компрессора от перегрузки активируется после внезапных перебоев электроснабжения или после отключения прибора от сети, так как еще не произошла стабилизация газа в системе охлаждения. Холодильник начнет работу через 5 минут, поэтому волноваться не о чем.

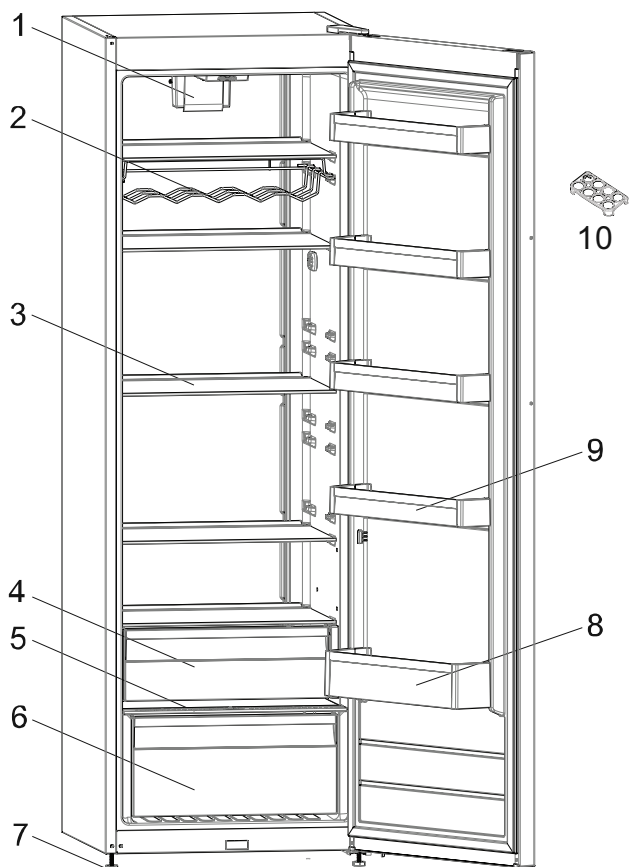
- Если вы не будете использовать холодильник в течение длительного времени (например, на период летнего отдыха), отключите его от электросети. Очистите холодильник, как описано в разделе «ЧИСТКА И УХОД», и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить появления влажности и неприятного запаха.
- Если после того, как вы выполнили все приведенные выше инструкции, проблема не исчезнет, обратитесь в ближайшую авторизованную сервисную службу.
- Срок службы прибора, указанный и заявленный Департаментом промышленности, (срок эксплуатации ответственных деталей, необходимых для нормальной работы прибора) составляет 10 лет.

Рекомендации по энергосбережению

1. Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батарей отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
2. Дайте приготовленным блюдам остыть за пределами холодильника.
3. При помещении в устройство напитков и жидких блюд их необходимо накрывать. В противном случае увеличится влажность внутри холодильника, сокращая срок его эксплуатации. Также, накрывание напитков и жидких блюд поможет сохранить их запах и вкус.
4. При помещении продуктов и напитков старайтесь как можно скорее закрыть дверцу устройства.
5. Прокладка дверцы должна оставаться чистой и мягкой. В случае износа замените прокладку на дверце.

КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА И ЕГО ОТДЕЛЕНИЙ

Этот бытовой прибор не предназначен для использования в качестве встроенной бытовой техники.



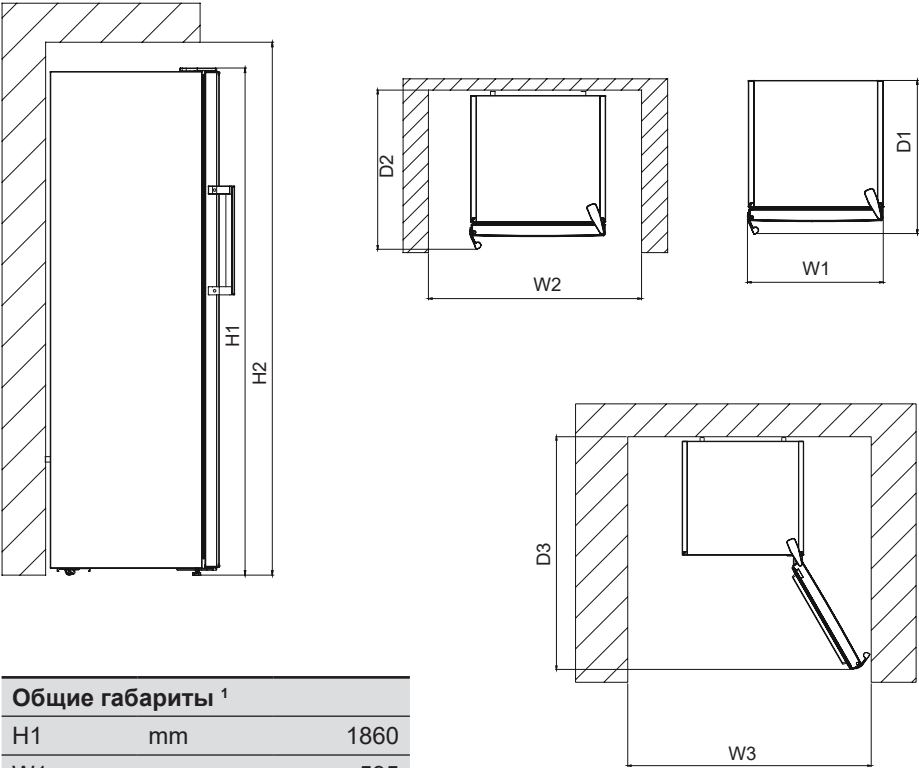
Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства. Компоненты зависят от модели устройства.

- | | |
|--|--|
| 1. Турбовентилятор (модели со стеклянными полками) | 5. Крышка нижнего контейнера для фруктов и овощей (ударопрочное стекло*) |
| 2. Полка для вин * | 6. Нижний контейнер для фруктов и овощей |
| 3. Стеклянные полки (возможен вариант с полками из сетки) | 7. Регулируемая опора |
| 4. Верхний контейнер для фруктов и овощей (по отдельному заказу) | 8. Полка для бутылок |
| | 9. Полки на дверце |
| | 10. Подставка для яиц |

* в некоторых моделях

Отделение для свежих продуктов (Холодильник): Наиболее эффективное использование электроэнергии обеспечивается в конфигурации, когда ящики расположены в нижней части холодильной камеры, а полки равномерно распределены по объему. Положение отсеков на дверце не влияет на потребление энергии.

Размеры



Общие габариты ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	704,1

Пространство, требуемое при использовании ²		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	744,1

Общее пространство, требуемое для использования ³		
W3	mm	981,6
D3	mm	1243,5

ГЛАВА - 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Техническая информация находится на паспортной табличке, расположенной на внутренней стороне прибора, а также на табличке с данными сети питания.

QR-код, указанный на табличке с данными сети питания для этого бытового прибора, содержит ссылку на информацию о характеристиках этого бытового прибора в базе данных EU EPREL.

Сохраните этикетку с данными сети питания вместе с руководством пользователя и всеми прочими документами, поставляемыми с этим бытовым прибором.

Эту же информацию можно найти в базе EPREL, воспользовавшись ссылкой <https://eprel.ec.europa.eu> или указав модель и серийный номер продукта, которые приведены на паспортной табличке бытового прибора.

Более подробная информация о табличке с данными сети питания приведена по ссылке www.theenergylabel.eu.

ГЛАВА - 9. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОВОДЯЩИХ ИСПЫТАНИЯ

Установка и подготовка бытового прибора к любой проверке на соответствие нормам EcoDesign должны осуществляться в соответствии со стандартом EN 62552. Требования к вентиляции, размеры выемок и минимальные зазоры сзади должны быть такими, как указано в ЧАСТИ 1 настоящего Руководства пользователя. Чтобы получить любую другую дополнительную информацию, включая планы погрузки, обратитесь к производителю.

ГЛАВА - 10. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

Всегда используйте оригинальные запасные части.

При обращении в наш авторизованный сервисный центр нужно указать следующие данные изделия: Модель, артикул изделия и его серийный номер.

Эту информацию можно найти на паспортной табличке изделия.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

СЕРВИС

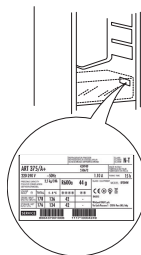
При возникновении проблем во время эксплуатации обратитесь в центр технического обслуживания Franke.

Не пользуйтесь услугами неавторизованных мастерских.

Укажите:

- тип неисправности;
- модель прибора (артикул/Код)
- серийный номер (S.N.).

При обращении в наш Сервисный центр укажите коды, указанные на паспортной табличке вашего прибора.



Conteúdos

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO	70
Instruções De Segurança	73
Recomendações	73
Instalação e Ligação eléctrica	74
Antes de ligar o aparelho	74
AS VÁRIAS FUNÇÕES E POSSIBILIDADES	75
Visor do painel de controlo	75
Funcionamento do frigorífico	76
Modo de refrigeração rápida	76
Modo de Economia	76
Modo de economia do ecrã	77
Ativar o bloqueio para crianças	77
Definições de temperatura do frigorífico	77
Avisos sobre os ajustes da temperatura	78
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	79
Descongelação	81
Substituição da lâmpada LED	81
TRANSPORTE E MUDANÇA DA POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO	81
Mudança do sentido das portas	81
ANTES DE TELEFONAR AO SERVIÇO PÓS-VENDA	82
Conselhos para poupar energia	84
PARTES DO APARELHO E O COMPARTIMENTO	85

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

Avisos Gerais de Segurança

⚠️ AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do eletrodoméstico ou na estrutura embutida, livres de obstruções.

⚠️ AVISO: Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não os recomendados pelo fabricante.

⚠️ AVISO: Não utilize eletrodomésticos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do eletrodoméstico a menos que tal seja recomendado pelo fabricante.

⚠️ AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.

⚠️ AVISO: Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

⚠️ AVISO: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

⚠️ AVISO: De modo a evitar quaisquer perigos resultantes da instabilidade do eletrodoméstico, o mesmo deverá ser fixado de acordo com as instruções seguintes:

⚠️ Se o seu eletrodoméstico utilizar R600a como refrigerante (estas informações serão fornecidas na identificação do congelador) deverá tomar cuidado durante o transporte e instalação para evitar que elementos do congelador fiquem danificados. O R600a é amigo do ambiente e um gás natural, no entanto, explosivo. Na eventualidade de uma fuga devido a danos dos elementos do congelador, afaste o seu frigorífico de chamas vivas ou fontes de calor e ventile, durante alguns minutos, a divisão onde se localiza o frigorífico.

- Enquanto transporta e posiciona o frigorífico, não danifique o circuito de gás do congelador.
- Não armazene substâncias explosivas, como por exemplo, latas de aerossóis com propulsor inflamável neste eletrodoméstico.

- O eletrodoméstico deverá ser utilizado em aplicações domésticas e residenciais, como por exemplo:
 - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais.
 - ambientes tipo residencial;
 - aplicações de não retalho, catering e similares.
- Se a tomada não coincidir com a ficha do frigorífico, deverá ser substituída pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa de qualificação similar de modo a evitar perigos.
- Uma tomada de ligação a terra especial foi conectada ao cabo elétrico do seu frigorífico. Esta tomada deverá ser utilizada com uma tomada de ligação a terra especial de 16 amperes. Se não existir tomada na sua casa, por favor, instale uma com a ajuda de um eletricista autorizado.
- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos podem encher e esvaziar eletrodomésticos de refrigeração. As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção do eletrodoméstico; crianças muito pequenas (0–3 anos) não devem utilizar os eletrodomésticos; crianças pequenas (3–8 anos) apenas podem utilizar os eletrodomésticos de forma segura sob supervisão constante; crianças mais velhas (8–14 anos) e pessoas vulneráveis podem utilizar os eletrodomésticos de

forma segura após terem sido supervisionadas ou recebido as instruções adequadas relativamente à utilização do eletrodoméstico. As pessoas muito vulneráveis apenas podem utilizar os eletrodomésticos em segurança sob supervisão constante.

- Se o cabo elétrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa qualificada similar de modo a evitar perigos.
- Este eletrodoméstico não tem como objetivo ser utilizado em altitudes que excedam 2000 m.

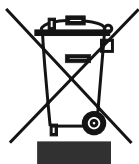
De forma a evitar que os alimentos fiquem contaminados, respeite as instruções que se seguem:

- Manter a porta aberta durante longos períodos de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do eletrodoméstico.
- Efetue uma limpeza regular das superfícies que entrem em contacto com qualquer alimento e dos sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados dentro do frigorífico, de forma que não entrem em contacto com os outros alimentos ou que não vertam para cima dos mesmos.
- Os compartimentos de duas estrelas para alimentos congelados são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, para armazenar ou fazer gelado e cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o frigorífico ficar vazio durante longos períodos de tempo, este deve ser desligado, descongelado, limpo e seco, sendo necessário deixar a porta aberta para evitar o aparecimento de bolor dentro do eletrodoméstico.

Instruções De Segurança

Atenção: Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas..

- Não utilize dispositivos mecânicos, nem outras formas artificiais para acelerar o processo de descongelação.
 - Não utilize dispositivos eléctricos no compartimento do frigorífico.
 - Se este dispositivo for para substituir um frigorífico antigo com fechadura, parta ou remova a fechadura antes de colocá-lo, para proteger as crianças que ao brincar podem fechar-se a si próprias dentro.
 - Os velhos frigoríficos contêm gases de isolamento e refrigeração, que devem ser correctamente removidos. Quando se desfizer do seu antigo aparelho, entre em contacto com o serviço de recolha de sucata da sua área ou com o seu representante se tiver questões. Assegure-se que as tubeiras do seu antigo frigorífico não se vão romper quando forem recolhidas pelos serviços de limpeza.
- Solicitar à sua autoridade municipal acerca das disposições de REEE para fins de reutilização, reciclagem e recuperação.



Nota importante:

Leia este livro antes de ligar o aparelho. O fabricante não assumirá a responsabilidade no caso de uma incorrecta instalação e utilização diferente aquela exposta neste livro.

Recomendações

- Não utilize adaptadores ou derivações que podem causar um aquecimento em excesso ou um incêndio. Não utilize cabos de alimentação antigos ou danificados.
- Não torça nem dobre os cabos.

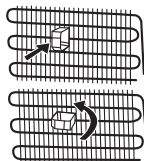


- Não deixe brincar as crianças com o aparelho. As crianças NUNCA devem sentar-se nas gavetas ou suspender-se na porta.
- Não utilize objectos metálicos aguçados para remover o gelo no compartimento de congelação porque podem perfurar o circuito refrigerante e causar danos irreparáveis na unidade.
- Não ligue à corrente eléctrica com as mãos molhadas.
- As garrafas com uma alta percentagem de álcool devem estar correctamente fechadas e colocadas verticalmente no refrigerador.
- Não tocar as superfícies de arrefecimento, nomeadamente com as mãos molhadas porque isto pode causar queimaduras ou ferimentos.
- Quando a porta do frigorífico é fechada, ocorre um vácuo. Aguarde cerca de 1 minuto para reabrir a porta.



Instalação e Ligação eléctrica

- Este aparelho deve ser ligado a uma tensão de 220-240V e 50 Hz.
- Certifique-se, antes de efectuar a instalação, que a voltagem da sua casa corresponde à indicada para o aparelho.
- Utilize uma tomada provida de ponto de terra. No caso da tomada onde quer ligar o aparelho não ter o ponto de terra, consulte um electricista qualificado.
- O Fabricante declina qualquer responsabilidade no caso de não se seguirem as recomendações eléctricas indicadas neste ponto do Manual.
- Não expor o aparelho ao sol directo.
- Não utilizar em espaços ao ar livre e não deve ser exposto à chuva.
- Coloque o frigorífico num lugar seco e arejado e não o coloque perto de uma fonte de calor. Deve colocá-lo a um mínimo de 50 cm dos aquecedores a gás ou estufas de carvão e a 5 cm das estufas eléctricas.
- Mantenha a parte de cima do frigorífico livre até 15 cm.
- Não coloque objectos pesados nem grandes quantidades sobre o aparelho.
- Se o aparelho está instalado próximo de outro frigorífico ou congelador mantenha um mínimo de separação de 2 cm para prevenir a condensação.
- Instale os separadores de plástico no condensador, na parte posterior do frigorífico para prevenir inclinação com a parede para um óptimo rendimento.
- O aparelho deve ficar bem apoiado no solo e bem nivelado. Utilize os dois rolos que se encontram na parte posterior da base para compensar o desnível.
- O exterior do aparelho e os acessórios interiores devem ser limpos com uma solução de água e sabão líquido suave; o interior do aparelho deve ser limpo com bicarbonato de sódio dissolvido em água morna. Depois de estarem secos, coloque os acessórios.



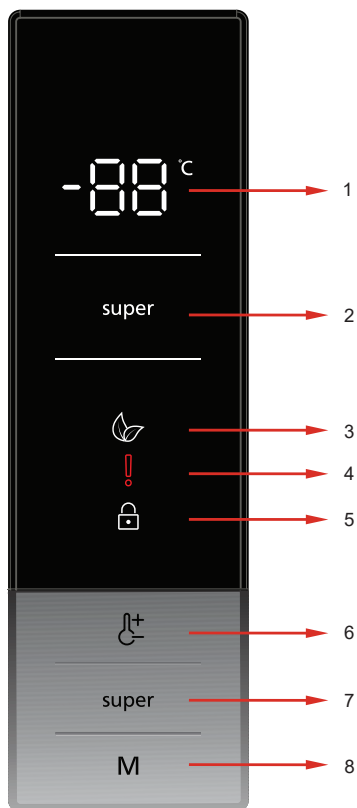
Antes de ligar o aparelho

- Espere três horas antes de ligar o aparelho á corrente eléctrica para assegurar um rendimento óptimo.
- Pode ser que haja um cheiro desagradável quando liga o aparelho por primeira vez, que desaparecerá quando comece a refrigerar.



AS VÁRIAS FUNÇÕES E POSSIBILIDADES

Visor do painel de controlo



- 1 - Indicador de ajustes de temperatura do compartimento do frigorífico
- 2- Indicador de refrigeração rápido
- 3- Símbolo de Modo de Economia
- 4 - Símbolo de assistência técnica/alarme
- 5- Símbolo de Bloqueio Para Crianças
- 6-Permite alterar os valores da temperatura do compartimento do frigorífico. O valor da temperatura do compartimento do frigorífico pode ser definido para 2, 4, 5, 6, 8°C.
- 7- Botão de ajuste de super refrigeração
- 8- Botão do modo que ativa o modo de economia

Iluminação (se disponível)

Ao ligar o produto pela primeira vez, as luzes interiores podem demorar 1 minuto até acenderem devido aos testes iniciais.

Funcionamento do frigorífico

Modo de refrigeração rápida

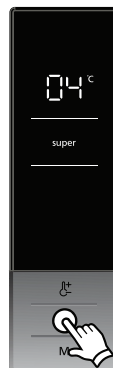
Como usar

- Pressione o botão Super para ativar o símbolo de super refrigeração.
- Quando configurado no modo Sc, o alarme emite um som tipo "beep".
- Quando este modo estiver selecionado, o valor da temperatura que foi configurado antes da seleção de modo será exibido no indicador de temperatura do frigorífico.

No modo:

- O Modo de Economia não pode ser selecionado.
- Pode pressionar novamente o botão de configuração da temperatura do frigorífico ou pressionar o botão super para desativar o modo de refrigeração rápida.

NOTA: Dependendo da temperatura ambiente, o modo de refrigeração rápido será automaticamente cancelado após 5 horas ou quando o frigorífico tiver atingido a temperatura desejada.



Modo de Economia

Como usar

- Pressione e mantenha pressionado o botão do modo até o símbolo de modo de economia aparecer.
- Se não pressionar qualquer outro botão dentro de 1 segundo, o modo de economia será selecionado, o símbolo do modo de economia piscará 3 vezes e ouvir-se-á um sinal sonoro.
- Enquanto o modo de economia estiver selecionado, "E" será exibido no indicador de temperatura do compartimento do frigorífico.

No modo:

O modo de refrigeração rápida pode ser selecionado. Neste caso, o modo de economia será cancelado automaticamente e o modo selecionado será ativado.

- Se não pressionar qualquer outro botão dentro de 1 segundo depois de pressionar o botão do modo, este modo será cancelado.



Modo de economia do ecrã

Como usar

- Se pressionar o botão de modo por 3 segundos e mantiver pressionado, o modo de economia do visor será ativado.
- Se não pressionar qualquer outro botão dentro de 5 segundos depois de ativar o modo de economia do visor, as luzes do painel de controlo desligam-se.
- Se pressionar qualquer tecla enquanto as luzes do painel de controlo estiverem apagadas, as definições atuais aparecerão no visor para que possa fazer a alteração que pretender. Se não cancelar o modo de economia do visor ou pressionar qualquer tecla por 5 segundos, o painel de controlo apagar-se-á novamente.
- Para cancelar o modo de economia do visor, em primeiro lugar, precisa pressionar qualquer botão para ativar os botões e, em seguida, pressionar e manter pressionado o botão de modo novamente por 3 segundos.
- Quando o modo de economia do visor estiver ativado, também pode ativar a função de bloqueio para crianças.
- Se não pressionar qualquer outro botão dentro de 5 segundos depois de ativar o bloqueio para crianças, as luzes do painel de controlo desligam-se. Depois, os valores predefinidos serão exibidos e, se pressionar qualquer botão, aparecerá o símbolo de bloqueio para crianças. Pode pressionar e manter pressionados os botões de ajuste Super e Frigorífico por 5 segundos para cancelar o bloqueio para crianças.



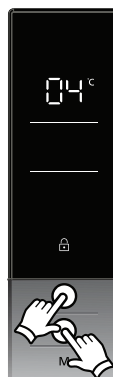
Ativar o bloqueio para crianças

Quando usar

- O aparelho vem equipado com uma função de bloqueio para crianças para evitar que as crianças brinquem com os botões e alterem os ajustes configurados por si.

Ativar o bloqueio para crianças

- Pressione e mantenha pressionados os botões de ajuste Super e Frigorífico simultaneamente por 5 segundos.
- Após o modo ter sido selecionado, o símbolo de bloqueio aparecerá no visor.

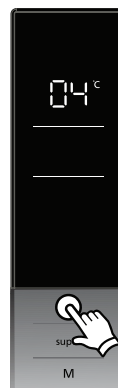


Desativar o bloqueio para crianças

- Pressione e mantenha pressionados os botões de ajuste Super e Frigorífico simultaneamente por 5 segundos.

Definições de temperatura do frigorífico

- O valor inicial da temperatura do indicador de temperatura do compartimento do frigorífico é de 5°C.
- Pressione uma vez o botão de ajustes de temperatura do frigorífico.
- Quando pressiona este botão pela primeira vez, o valor mais recente no indicador de temperatura do compartimento do frigorífico irá piscar.
- Cada vez que pressionar este botão, o valor será menor: (2, 4, 5, 6, 8°C)
- Se continuar a pressionar, reiniciará a partir de 2°C.
- O valor de temperatura selecionado antes de ativar o modo de refrigeração rápido ou o modo de economia permanecerá o mesmo uma vez que este modo tenha sido concluído ou cancelado. O aparelho funcionará com os valores de temperatura estabelecidos.



Ajustes recomendados da temperatura para frigorífico

Quando ajustar	Ajustar valor
Quando é guardada uma pequena quantidade de alimentos	8°C
Em uso normal	4°C, 5°C, 6°C
Quando é guardada uma grande quantidade de alimentos	2°C

Avisos sobre os ajustes da temperatura

- Os seus ajustes de temperatura ainda permanecerão válidos durante alguma falha de energia.
- Não comute para um outro ajuste antes de completar o anterior.
- O ajuste da temperatura deve ser feito tendo em consideração a frequência com que a porta do frigorífico é aberta e fechada, quantos alimentos estão armazenados e a temperatura ambiente do frigorífico.
- Dependendo da temperatura ambiente, o seu frigorífico pode operar 'nonstop' até 24 horas, de forma a arrefecer completamente depois de ter sido ligado pela primeira vez. Durante este período, não abra as portas do seu frigorífico com tanta frequência e nem o sobrecarregue.
- Para prevenir qualquer dano no compressor do seu frigorífico quando o ligar novamente, após desligar ou depois do restabelecimento de uma falha elétrica, há uma função que faz o seu frigorífico funcionar após uma demora de 5 minutos. O seu frigorífico voltará a funcionar normalmente após cerca de 5 minutos.
- O frigorífico foi concebido para funcionar em intervalos de temperatura ambiente especificados nos padrões conforme a classe climática mencionada no rótulo de informações. A operação do frigorífico não é recomendada em ambientes com valores de temperatura que não cumprem com os especificados.
- O aparelho foi projetado para operar à temperatura ambiente de 10°C a 43°C.

Classe climática e significado:

T (tropical): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 43 °C.

ST (subtropical): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 38 °C.

N (temperado): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 16 °C aos 32 °C.

SN (temperado prolongado): Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado com temperaturas ambientes que vão dos 10 °C aos 32 °C.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

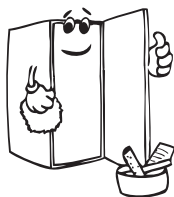
- Desligue da rede eléctrica antes de limpar.



- Não limpe o aparelho utilizando grande quantidade de água.



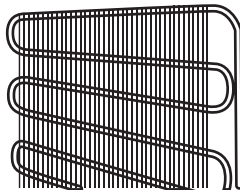
- O compartimento do refrigerador deve ser limpo periodicamente, utilizando uma solução de bicarbonato e água morna.



- Limpe os acessórios com sabão e água, separadamente, Não os lave na máquina de lavar loiça.



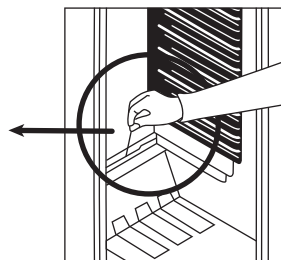
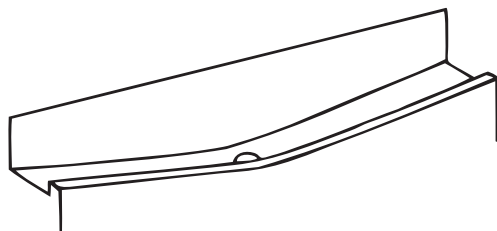
- Não use pós, detergentes ou sabões abrasivos. Depois de limpar, passe por água limpa e seque cuidadosamente. Depois de terminar a limpeza, ligue, novamente, à rede eléctrica com as mãos secas.



- Deve limpar pelo menos duas vezes por ano, o condensador com uma vassoura a fim de economizar energia e aumentar o rendimento.

- Para condições normais de funcionamento, bastará ajustar a definição de temperatura do frigorífico para +4 °C.
- A temperatura do compartimento do frigorífico deve estar compreendida entre os 0 e os 8 °C. Abaixo dos 0 °C, os alimentos frescos ficam enregelados e apodrecidos, enquanto que, acima dos 8 °C, a carga bacteriana aumenta e estraga-os.
- Não coloque alimentos quentes imediatamente no frigorífico; aguarde para que a temperatura diminua, no exterior. Os alimentos quentes aumentam os graus de temperatura do frigorífico, o que provoca intoxicações alimentares e a deterioração desnecessária dos alimentos.
- Carnes, peixes, etc., devem ser armazenados no compartimento do refrigerador dos alimentos, enquanto que o compartimento para legumes é indicado para legumes. (se disponível)
- Para evitar contaminação cruzada, os produtos à base de carne não devem ser armazenados juntamente com fruta e legumes.
- Os alimentos devem ser colocados no frigorífico em recipientes fechados ou cobertos, para impedir a entrada de humidade e maus odores.

Descongelação



- O processo de descongelamento ocorre automaticamente no compartimento do aparelho durante esta operação. A água descongelada é recolhida através da bandeja de evaporação e evapora automaticamente.
- A bandeja de evaporação e o orifício para a água descongelada devem ser limpos regularmente pela patilha de drenagem de forma a que a água seja recolhida na parte inferior do frigorífico e que não saia por fora do mesmo.
- Pode também colocar $\frac{1}{2}$ de água dentro da patilha de drenagem de forma a limpar por dentro.

Substituição da lâmpada LED

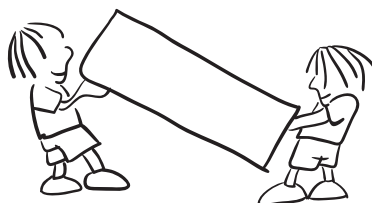
Se o seu frigorífico tem uma lâmpada LED, contacte o serviço de apoio pois esta apenas deve ser substituída por pessoal técnico autorizado.

TRANSPORTE E MUDANÇA DA POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO

Transporte e Mudança da Posição de Instalação

- A embalagem original e a esponja devem ser guardadas para novo transporte, se necessário (opcional).
- Deve fixar o seu frigorífico com uma embalagem grossa, cintas ou cordas resistentes e seguir as instruções para transporte na embalagem quando for para transportar de novo.
- Retirar as peças móveis (prateleiras, acessórios, caixas de vegetais, etc.) ou fixá-las no interior do frigorífico em relação a choques usando cintas durante o reposicionamento e o transporte.

Transportar o frigorífico na posição vertical.



Mudança do sentido das portas

- Não é possível alterar a direcção da abertura da porta do frigorífico, se o manípulo da porta no seu frigorífico estiver instalado na superfície frontal da porta.
- É possível alterar a direcção de abertura da porta em modelos sem manípulo.
- Se a direcção de abertura da porta do seu frigorífico puder ser alterada, deve contactar o Serviço de Assistência autorizado mais próximo para a respectiva alteração.

ANTES DE TELEFONAR AO SERVIÇO PÓS-VENDA

Avisos de controlo:

Se as temperaturas do frigorífico não estiverem nos níveis adequados ou se houver algum problema no eletrodoméstico, o seu frigorífico avisá-lo-á. Os avisos são assinalados através de códigos de aviso nos indicadores do compartimento do frigorífico no painel indicador.

Código de erro	Significado	Motivo	Solução
[Sr]	Avisos de falha	Aparecem quando uma ou mais partes do frigorífico falham ou há um problema no sistema de refrigeração.	Contacte o técnico de assistência imediatamente.
[Sr] pisca com o valor ajustado no frigorífico	O frigorífico não está suficientemente frio.	Este aviso aparece se tiver havido uma falha elétrica por um longo período e quando o frigorífico funciona pela primeira vez.	Aumente temporariamente o ajuste da temperatura de refrigeração para o nível desejado ou comute o eletrodoméstico para o modo de refrigeração rápida. Não abra/feche as portas do produto com frequência até que o problema seja resolvido.
[Sr] pisca com o valor ajustado no frigorífico	O compartimento do frigorífico está muito frio	Isso significa que o compartimento do frigorífico arrefece excessivamente e que os alimentos no compartimento já começam a congelar.	- Certifique-se que o eletrodoméstico não está no modo de refrigeração rápida - Diminua o valor da temperatura do compartimento do frigorífico (ajuste-o para um valor mais quente)
[--] mostra o valor ajustado no frigorífico.	Aviso de baixa tensão	O frigorífico comuta para o modo de espera (standby) quando a voltagem desce abaixo de 170 Volts.	Essa função impede o compressor de ficar danificado devido à baixa voltagem. O frigorífico começará a funcionar automaticamente quando a voltagem for restabelecida para o nível exigido.

Aviso de temperatura:

Quando a temperatura no compartimento estiver quente demais, no mostrador de temperatura piscará a indicação “LC” e ouvir-se-á um som sonoro.

Um aumento de temperatura pode ser provocado por;

- Abertura frequente da porta durante períodos prolongados.
- Encher com grandes quantidades de alimentos quentes.
- Temperatura ambiente elevada.
- Um erro do eletrodoméstico.

Verifique os avisos;

O frigorífico avisará se a temperatura de arrefecimento estiver num nível inadequado ou quando ocorrer um problema no eletrodoméstico. Os códigos de erro aparecem no indicador de arrefecimento. Os códigos de aviso aparecem no mostrador das definições do compartimento de arrefecimento.

É igualmente escutado um som de aviso.

O aparecimento do código e o som continuarão até carregar no botão de definição ou de modo. Quando carregar num destes botões, o som parará. O aviso “LC” desaparecerá em 15 minutos. Não precisa de chamar a assistência técnica, isto pode aparecer devido às razões acima mencionadas. Pode continuar a armazenar os alimentos no frigorífico. Se o aviso “LC” não desaparecer dentro de uma hora depois de ter carregado no botão, pode contactar o apoio técnico.

Se o frigorífico estiver a fazer barulho demais;

Barulho do compressor

Barulho normal do motor. Este barulho significa que o compressor funciona normalmente. O compressor pode provocar mais barulho durante um breve período quando é ativado.

Barulho de burbulhar e salpico:

Este barulho é provocado pelo fluxo do gás refrigerante nos tubos do sistema.

Barulho de sopro de ar:

Barulho normal de ventoinha: Este barulho pode ser ouvido no frigorífico durante o funcionamento normal do sistema devido à circulação do ar.

Se se juntar humidade dentro do frigorífico;

- Os alimentos foram devidamente embalados? Os recipientes foram todos bem secos antes de serem colocados no frigorífico?
- A porta do frigorífico é aberta com frequência? Quando a porta é aberta, a humidade existente no ar da divisão entra no frigorífico. A humidade concentrar-se-á mais rapidamente sobretudo se a humidade da divisão for elevada.
- A acumulação de gotas de água na parede do fundo depois do descongelar automático é normal. (em Modelos Estáticos)

Se a porta não for aberta e fechada devidamente;

- As embalagens de alimentos evitam que a porta se feche?
- Os compartimentos da porta, as prateleiras e as gavetas estão devidamente colocados?
- As junções da porta estão partidas ou rasgadas?
- O frigorífico está numa superfície nivelada?

Recomendações

- No caso de uma falha de energia, desligue o eletrodoméstico da tomada. Isto evita danos no compressor. Deve atrasar a ligação 5 – 10 minutos depois de voltar a alimentação elétrica. Isto evitará danos nos componentes.

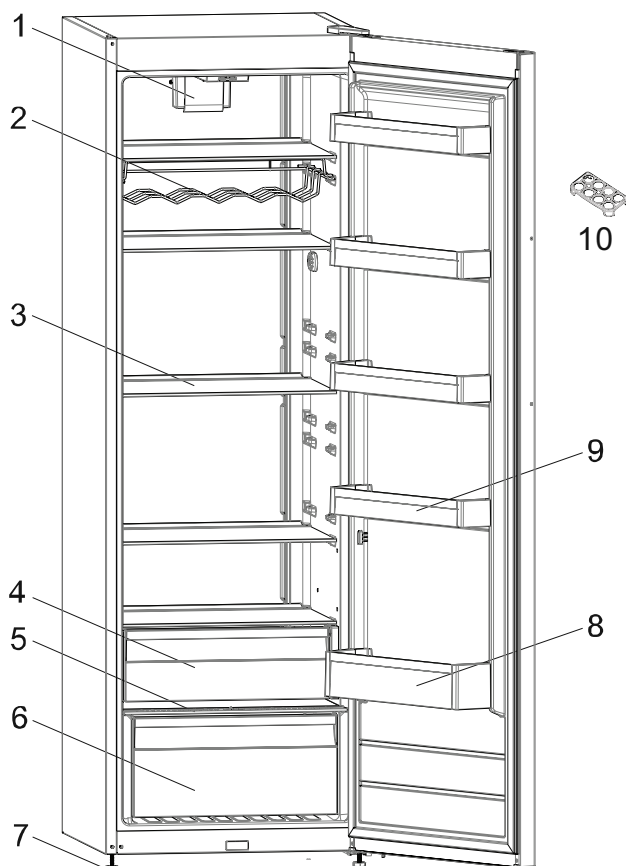
- A unidade de arrefecimento do frigorífico está escondida na parede traseira. Por isso, podem surgir gotas de água ou gelo na superfície traseira do seu frigorífico devido ao funcionamento do compressor em intervalos especificados. Isto é normal. Não é necessário executar uma função de descongelação, a menos que o gelo seja excessivo.
- Se não usar o frigorífico durante um período prolongado (por ex., nas férias de verão), desligue-o. Limpe o frigorífico de acordo com o capítulo de limpeza e deixe a porta aberta para evitar humidade e cheiro.
- Se o problema persistir depois de ter seguido as instruções em cima, consulte um fornecedor autorizado.

Conselhos para poupar energia

- 1- Instalar o aparelho numa sala fresca e arejada, ao abrigo da luz solar directa e de fontes de calor (radiador, forno... etc). Caso contrário, utilizar uma placa isolante.
- 2- Deixar arrefecer os alimentos e bebidas quentes fora do aparelho.
- 3- Quando colocar bebidas e líquidos, estes devem ser tapados. Caso contrário a humidade aumenta no aparelho. Por consequência, o tempo de trabalho aumenta. Cobrir bebidas e líquidos ajuda a prevenir cheiros e alterações no sabor.
- 4- Quando colocar alimentos e bebidas, não deixar a porta do frigorífico aberta muito tempo.
- 5- Manter todas as tampas incluídas no frigorífico fechadas.
(compartimento para legumes etc).
- 6- Manter as juntas da porta limpas e rebatíveis. Substitua as juntas se estiverem gastas.

PARTES DO APARELHO E O COMPARTIMENTO

Este eletrodoméstico não se destina a ser encastrado.



Esta apresentação é apenas para informação sobre as partes do electrodoméstico.

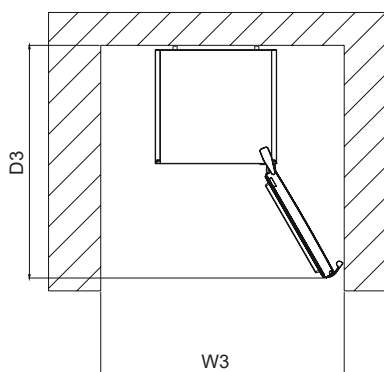
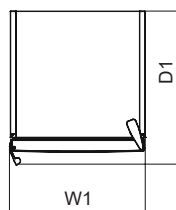
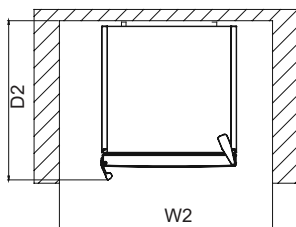
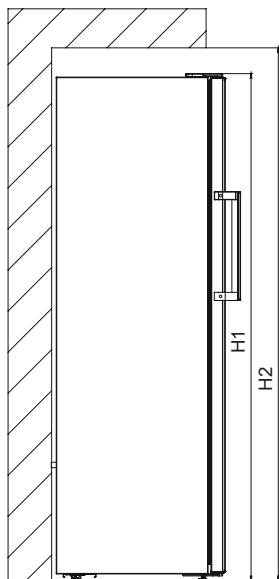
As partes podem variar conforme o modelo.

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Ventilador turbo | 6. Gaveta inferior |
| 2. Grade de vinho * | 7. Pé nivelador |
| 3. Prateleira refrigeradora | 8. Prateleira de garrafas |
| 4. Compartimento de arrefecimento * | 9. Prateleiras para porta |
| 5. Tampa das caixas | 10. Suporte dos ovos |

* Em alguns modelos

Compartimento de alimentos frescos (frigorífico): A utilização eficiente da energia é garantida pela configuração, com as gavetas na parte inferior do eletrodoméstico e uma distribuição uniforme das prateleiras, e a posição dos compartimentos das portas não afeta o consumo energético.

Dimensões



Dimensões gerais ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	704,1

Espaço necessário para utilização ²		
H2	mm	2010
W2	mm	695
D2	mm	744,1

Espaço geral necessário para utilização ³		
W3	mm	981,6
D3	mm	1243,5

PARTE - 8. DADOS TÉCNICOS

As informações técnicas encontram-se na placa de características existente no lado interno do aparelho e na etiqueta de energia.

O código QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho disponibiliza um link da web para a informação relacionada com o desempenho do aparelho na base de dados de EU EPREL. Mantenha a etiqueta de energia para consulta juntamente com o manual do utilizador e todos os outros documentos disponibilizados com este aparelho.

É também possível encontrar a mesma informação na EPREL utilizando o link <https://eprel.ec.europa.eu> e o nome do modelo e número do produto que encontra na placa de classificação do aparelho.

PARTE - 9. INFORMAÇÃO PARA TESTES

A instalação e preparação do aparelho para qualquer verificação EcoDesign deve estar em conformidade com EN 62552.

Os requisitos de ventilação, dimensão dões de encaixe e folgas traseiras mínimas deverão ser conforme declarado neste Manual do Utilizador no parte

Contacte o fabricante para quaisquer informações adicionais, incluindo planos de carga.

PARTE - 10. SERVIÇO E ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR

Utilize sempre as peças sobresselentes originais.

Quando entrar em contacto com o nosso Centro de Serviço Autorizado, garanta que tenha os seguintes dados disponíveis: Modelo, Número de Série e o Índice de Serviço (SI).

A informação pode ser encontrada no rótulo do produto. Sujeito a modificações sem aviso prévio.

As peças sobresselentes originais para alguns componentes específicos estão disponíveis por um período de 10 anos desde a colocação no mercado da última unidade do modelo.

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

SUPORTE

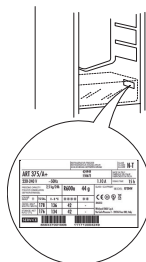
Na eventualidade de quaisquer problemas de funcionamento, contacte o Centro de Assistência Técnica Franke.

Nunca recorra aos serviços de técnicos não autorizados.

Indique:

- o tipo de avaria
- o modelo do aparelho (art./código)
- o número de série (S.N.).

Quando contactar o Centro de Assistência, forneça os códigos contidos na placa de características do seu produto.



الجزء - 8. البيانات الفنية

قصرلم ىلعو زاهجلا نم يلخادلا عزجلا يف فينصرتلا ةحول ىلع ةينفلا تانايبل دجوت
ةقاطلا
ءادأب ةقلاعتلما تامولعملل بيو طبار زاهجلا عم رفوتلما ققاطلا قصرلم ىلع QR دوک رفوي
EPREL يبوروالا داحتال تانايب قدعاق يف زاهجلا
مدمقلما ىرخال تادنتسلما عيمجو مدختسلما ليلد عم هيل! عوجرلل ققاطلا قصرلم ىلع ظفاح
زاهجلا اذه عم
طبارال مادختساب EPREL يف تامولعمل سفن داجي! اضيأ نكملما نم
فينصرتلا ةحول ىلع مدختس يذلا جتئلما مقررول ليوملما مساو <https://eprel.ec.europa.eu>
زاهجلل
ةقاطلا قصرلم نأشب قلصم تاومل عم ىلع عالطلال www.theenergylabel.eu طبارال رظنأ

الجزء - 9. معلومات لمؤسسات الاختبار

EN رييعا عم قباطتي نأو دبال EcoDesign نم ققحت ةيلمع يال زاهجلا دادعو بيكرت
ىلع يفلخلا غارفلل ىندال دحلاو دابتال داعبأ نوكت نأو دبال ،ةيوهتلا تابلطتم 62552
عالطلال عينصرتلا ةهجب لاصتالا ىجرى 1. عزجلا يف اذه مدختسلما ليلد يف ددحمل وحنلا
لئيمحتلا ططخ لمشي امب ،ةيافضل! تامول عم يال ىلع

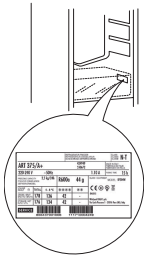
الجزء - 10. رعاية العملاء والخدمة

طقف ةيلصلأ رايغ عطق مادختسا أمئاد كئيلع
لئيدومل! لكيدل ةحاتم ةيلاتلا تانايبل دوجو نم دكأت ،دمتعمل ممدخل زكرمب لاصتالا دنع
لسلسلما مقررلا PNC
جالصالاو ممدخل تامولعمو ،ءاطخال حالصاو ،تارشنلاو ،مادختسالا تاراشتسا ىلع لصح

WWW.FRANKE.COM

© Franke Technology and Trademark Ltd, Switzerland

الدعم



عند الاتصال بمركز الخدمة الخاص
بنا، يُرجى ذكر الأكواد الواردة بلوحة
التمييز الخاصة بالمنتج.

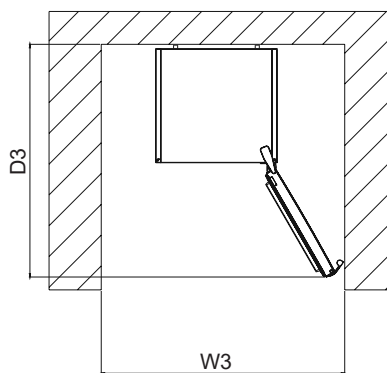
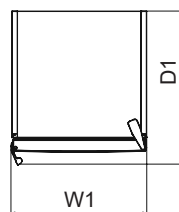
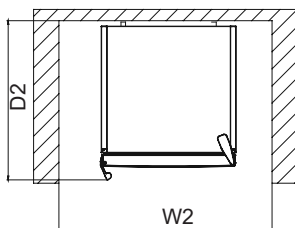
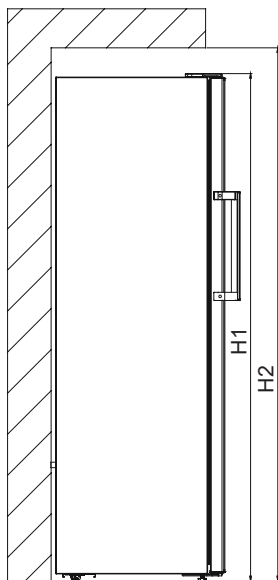
في حالة حدوث أي مشاكل تتعلق بالتشغيل، اتصل بمركز الخدمة
الفنية لشركة Franke.

لا تستخدم مطلقاً خدمات فنيين غير معتمدين.

قم بتحديد ما يلي:

- نوع العطل
- موديل الجهاز (البند/الكود)
- الرقم التسلسلي (S.N.).





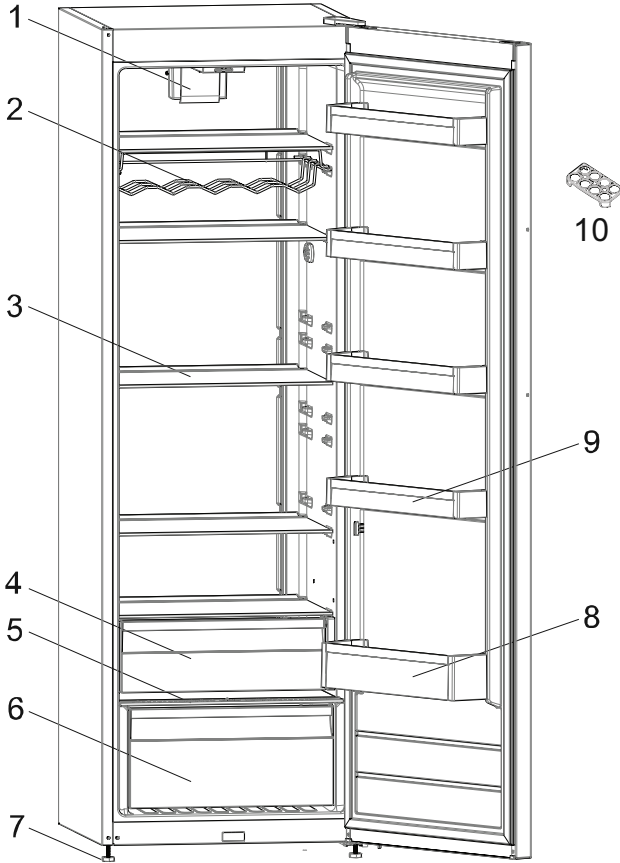
الأبعاد العامة ¹			
H1	mm	1860	
W1	mm	595	
D1	mm	704,1	

المساحة المطلوبة للاستخدام ²			
H2	mm	2010	
W2	mm	695	
D2	mm	744,1	

المساحة العامة المطلوبة للاستخدام ³			
W3	mm	981,6	
D3	mm	1243,5	

أجزاء الجهاز والحجرات

هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام كجهاز مُدمج.



هذا العرض التقديمي مخصص للمعلومات عن أجزاء الجهاز فقط.
قد تختلف الأجزاء حسب موديل الجهاز.

1. مروحة تبريد (في بعض الموديلات)
 2. رف العصائر *
 3. أرفف زجاجية (اختيارية مع الأرفف السلكية)
 4. رف المواد الطازجة العلوي (اختياري)
 5. غطاء رف المواد الطازجة السفلي (زجاج الأمان) * 10. حامل البيض
 6. رف المواد الطازجة السفلي
 7. أرجل ضبط مدى الارتفاع
 8. رف الزجاجات
 9. أرفف الباب
- * في بعض الموديلات

مقصورة الأطعمة الطازجة (الثلاجة): لضمان الاستخدام الأكثر كفاءة للطاقة عليك ضمان تهيئة الأدراج في الجزء السفلي من الجهاز، والأرفف ليتم التوزيع بالتساوي، ولا يؤثر وضع مشابك الباب على استهلاك الطاقة.

- هل نطاقات الأبواب والأرفف والأدراج مثبتة في موضعها بشكل صحيح؟
- هل جوانات الأبواب مقطوعة أو ممزقة؟
- هل تقف الثلاجة على سطح مستوي؟

ملاحظات هامة:

- إذا تم إيقاف الوحدة أو فصلها عن الكهرباء، يجب أن تترك 5 دقائق على الأقل قبل إعادة تشغيل الوحدة أو توصيلها بالكهرباء مرة أخرى، حتى لا يتلف الضاغط.
- إن كنت تنوي عدم استخدام جهازك لفترة طويلة (في إجازة الصيف مثلاً)، افصله عن الكهرباء. نظف جهازك وفق الجزء 4 واترك الباب مفتوحاً لمنع الرطوبة والروائح
- إن استمرت المشكلة بعد أن اتبعت جميع التعليمات أعلاه، يرجى الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد.
- إن الجهاز الذي اشتريته مصمم للاستخدام المنزلي ويمكن استخدامه في البيت فقط من أجل الغايات المذكورة. وهو غير ملائم للاستخدام التجاري أو العام. إذا استخدم المستهلك هذا الجهاز بطريقة لا تتسجم مع هذه الميزات، نؤكد أن المنتج والبائع لن يتحملا المسؤولية عن أي تصليح أو خلل خلال فترة الكفالة.
- إن عمر جهازك المذكور والمصرح بواسطة دائرة الصناعة (فترة الاحتفاظ بالقطع المطلوبة للأداء الصحيح للجهاز) هو 10 سنوات.

نصائح لتوفير الطاقة

- 1- قم بتركيب الجهاز في غرفة باردة جيدة التهوية وليست معرضة لأشعة الشمس المباشرة وليس بالقرب من مصدر للحرارة (المبرد، الفرن... الخ). وإلا استخدم لوحة عازلة.
- 2- دع الطعام الساخن حتى يبرد خارج الجهاز.
- 3- عند وضع المشروبات وبقايا الطعام يجب تغطيتها. وإلا فستزداد الرطوبة داخل الجهاز. وبالتالي يزداد وقت عمل الجهاز. أيضاً تغطية المشروبات وبقايا الطعام يساعد على الحفاظ على الرائحة والطعم.
- 4- عند وضع الطعام والشراب، افتح باب الجهاز لأقصر فترة ممكنة.
- 5- حافظ على أي مقصورة ذات درجة حرارة مختلفة بالجهاز مغلقة مثل (الدرج الحافظ للأغذية، درج التبريد المعتدل... الخ).
- 6- يجب أن تكون حاشية الباب نظيفة ومرنة. قم باستبدال حاشية الباب إذا تلفت.

ما الذي يجب عليك فعله إذا لم تعمل الثلاجة؛

تحقق من؛

- عدم وجود طاقة،
- عدم انقطاع المفتاح الرئيسي في منزلك،
- مقبس التيار الكهربائي غير معيب. للتحقق من ذلك، قم بتوصيل جهازًا آخرًا تعلم جيدًا أنه يعمل بشكل سليم في نفس مقبس التيار الكهربائي.

ما الذي يجب عليك فعله إذا كان أداء الثلاجة ضعيفاً؛

تحقق من؛

- عدم التحميل الزائد على الجهاز،
- درجة حرارة الثلاجة مضبوطة على 2.
- الباب مغلق تمامًا.
- عدم وجود غبار على المكثف،
- وجود مساحة كافية في الجدران الخلفية والجانبية.

إذا كانت الثلاجة تعمل بصوت عالٍ جدًا:

ضوضاء طبيعية:

ضوضاء ناتجة عن طقطقة (طقطقة الثلج):

- أثناء الإذابة التلقائية للثلج.
- عندما يتم تبريد الجهاز أو ارتفاع درجة حرارته (بسبب تمدد المواد المصنوع منها الجهاز).
- طقطقة صغيرة: يتم سماعها عندما يقوم الترموستات بتشغيل/إيقاف مكبس الثلاجة.
- ضوضاء الضاغط: ضوضاء عادية للموتور. هذه الضوضاء تعني أن الكمبريسور يعمل بشكل عادي، قد يصدر الكمبريسور المزيد من الضوضاء لفترة قصيرة عند تفعيله.
- صوت رذاذ وفضفاضة: تنتج هذه الضوضاء عن تدفق غاز التبريد في أنابيب النظام.
- صوت تدفق مياه: ضوضاء تنتج عن التدفق الطبيعي للمياه إلى وعاء التبخير خلال عملية إزالة الثلج. يمكن سماع هذا الضجيج أثناء إذابة الثلج.
- صوت نفخ الهواء: ضوضاء طبيعية للمروحة. يمكن سماع هذه الضوضاء في الثلاجات أثناء التشغيل العادي للنظام بسبب دوران الهواء.

إذا كانت حواف كابينة الثلاجة التي تتلامس مع مفصلة الباب ساخنة:

قد تزداد حرارة الأسطح التي تتلامس مع مفصلة الباب أثناء تشغيل المكبس وهذا أمر طبيعي وخاصة في فصل الصيف (الطقس الحار).

عند تراكم الرطوبة داخل الثلاجة؛

- هل جميع الأطعمة معبأة بشكل صحيح؟ هل تم تجفيف الحاويات قبل وضعها بالثلاجة؟
- هل يتم فتح باب الثلاجة بشكل متكرر؟ تدخل رطوبة الغرفة إلى الثلاجة عند فتح الباب. تتراكم الرطوبة أسرع عند فتح الباب بشكل متكرر، وخاصة إذا كانت نسبة الرطوبة في الغرفة مرتفعة.

إذا لم يتم فتح الباب أو غلقه بشكل سليم؛

- هل عبوات الأطعمة تمنع غلق الباب بشكل سليم؟

قبل استعداد خدمة ما بعد البيع

تحذيرات التحكم:

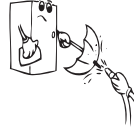
إذا كانت درجات حرارة الثلاجة ليست في مستويات مناسبة أو أن هناك مشكلة في الجهاز، فستصدر الثلاجة تحذيرًا. يشار إلى التحذيرات من خلال رموز التحذير على مؤشرات مقصورة الفريزر على لوحة المؤشر.

رمز الخطأ	المعنى	السبب	العلاج
[Sr]	تحذيرات وجود عطل	تظهر عندما يتعطل جزء أو أكثر من أجزاء الثلاجة أو توجد مشكلة في نظام التبريد. يتم توصيل المنتج لمدة 1 ساعة عند الاستخدام لأول مرة أو بعد انقطاع الطاقة لفترة طويلة.	تحقق من ما إذا كان الباب مفتوحًا أم لا، وتحقق ما إذا كان المنتج يعمل لمدة 1 ساعة. إذا كان الباب غير مفتوحًا وعمل المنتج لمدة 1 ساعة، اتصل بالخدمة لتحصل على المساعدة في أقرب وقت ممكن.
[Sr] يومض على شاشة قيمة ضبط الثلاجة	الثلاجة ليست باردة بدرجة كافية.	يظهر هذا التحذير في حالة انقطاع التيار الكهربائي لفترة طويلة وعندما يتم تشغيل الثلاجة للمرة الأولى.	قم بزيادة إعداد درجة حرارة الثلاجة مؤقتًا إلى المستوى المطلوب أو قم بتبديل الجهاز إلى وضع التبريد السريع. لا تفتح/تغلق أبواب المنتج بشكل متكرر حتى يتم حل المشكلة.
[Sr] يومض على شاشة قيمة ضبط الثلاجة	مقصورة الثلاجة باردة جدًا	هذا يعني أن مقصورة الثلاجة تبرد بشكل مفرط ويبدأ الطعام الموجود في المقصورة في التجمد.	- تأكد من أن الجهاز ليس في وضع التبريد السريع - خفض قيمة درجة حرارة مقصورة الثلاجة (اضبطها على قيمة أكثر دفئًا)
[--] يتم عرضه على قيمة ضبط الثلاجة.	تحذير الفولطية المنخفضة	تنقل الثلاجة إلى وضع الاستعداد عندما ينخفض إمداد الفولطية عن 170 فولت.	هذه الخاصية تحمي الضاغط من التلف نتيجة انخفاض الفولطية. ستبدأ الثلاجة في العمل تلقائيًا عند استعادة الفولطية للمستوى المطلوب.

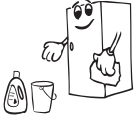
التنظيف والصيانة



• افصل الوحدة عن الكهرباء قبل التنظيف.



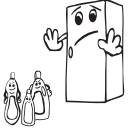
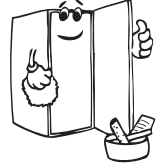
• لا تنظف الجهاز بسكب الماء.



• يجب تنظيف حجرة المبرد والمجمد دوريا باستخدام محلول بيكربونات الصودا والماء الفاتر



• نظف الملحقات بشكل منفصل بالصابون والماء. لا تنظفها في الغسالة.



• لا تستخدم المنتجات أو المنظفات أو أنواع الصابون الكاشطة. بعد الغسل، اشطفها بالماء النظيف وجففها بعناية. بعد انتهاء التنظيف، أعد توصيل قابس الوحدة بيد جافة.



• يجب أن تنظف المكثف بمكنسة على الأقل مرة كل سنة لتوفير الطاقة وزيادة الإنتاجية.

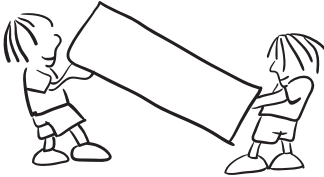
يجب فصل الكهرباء.

استبدال لمبة LED

إذا كان جهاز التلاجة يتوفر على لمبة LED، فينبغي الاتصال بمكتب المساعدة لأنه يجب القيام بذلك من طرف عاملون مصرح لهم فقط.

النقل وتغيير موقع التركيب

النقل وتغيير مكان التركيب



- يمكن إزالة العبوة الأصلية والفوم البوليسترين إذا لزم.
- يجب ربط الجهاز أثناء النقل بشريط عريض أو حبل قوي. يجب إتباع القواعد الموجودة على الصندوق المموج أثناء النقل.
- قبل النقل وتغيير مكان التغيير القديم، يجب إخراج جميع المكونات المنفصلة (أي الأرفف والدرج...) أو تثبيتها بشريط لمنع اهتزازها.

تغيير موقع الباب

- لا يمكن تغيير اتجاه فتح باب ثلاجتك، إذا كانت مقابض الباب مركبة من السطح الأمامي للباب.
- يمكن تغيير اتجاه فتح الباب في الموديلات التي لا تحتوي على مقابض.
- إذا تغير اتجاه فتح ثلاجتك، يجب أن تتصل بأقرب مركز خدمة معتمد لتغيير اتجاه الفتح.

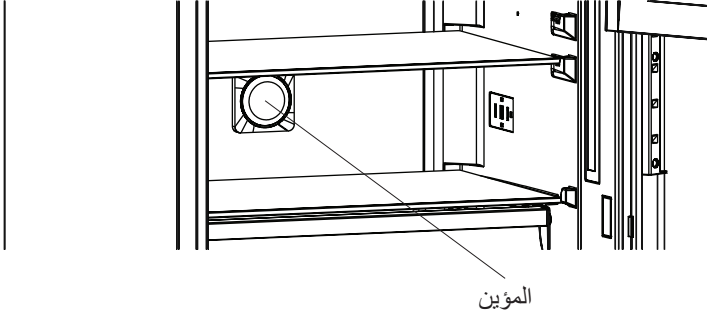
- ظروف التشغيل العادية، سيكون من الكافي تعديل إعدادات درجة الحرارة للثلاجة إلى +4 درجة مئوية.
- درجة حرارة مقصورة الثلاجة يجب أن تكون في نطاق 0-8 درجة مئوية، الأطعمة الجاهزة أدنى من 0 درجة مئوية ستكون مجمدة وتالفة وسيزداد الحمل البكتيري عند أعلى من 8 درجة مئوية ويتسبب في تلف الطعام.
- لا تضع الطعام في الثلاجة على الفور، انتظر حتى تنخفض درجة الحرارة بالخارج. تزيد الأطعمة الساخنة من درجة الثلاجة وتسبب في تسمم الطعام والتلف غير ضروري للطعام.
- اللحوم، الأسماك، .. إلخ يجب تخزينها في مقصورة التبريد للأطعمة، ويُفضل استخدام مقصورة الخضراوات للخضراوات. (عند الإتاحة).
- لمنع التلوث المتبادل، لا يجب تخزين منتجات اللحوم، والفواكه والخضراوات معاً.
- يجب وضع الأطعمة في الثلاجة في حاويات مغلقة أو تغطيتها لمنع الرطوبة والروائح.

تقنية الأيونات الطبيعية (في بعض الموديلات)

تقوم تقنية الأيونات الطبيعية بنشر الأيونات السالبة التي تعمل على معادلة جزيئات الرائحة الكريهة والغبار في الهواء.

من خلال إزالة هذه الجزيئات من الهواء في المبرد، فإن تقنية الأيونات الطبيعية تعمل على تحسين جودة الهواء والتخلص من الروائح الكريهة.

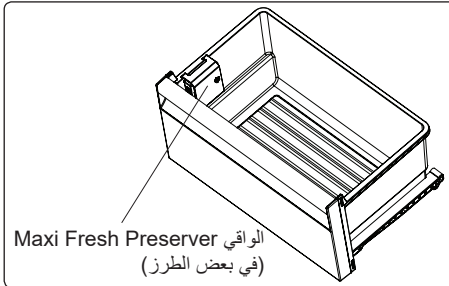
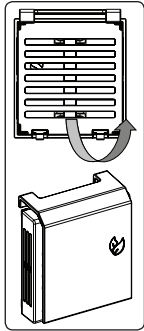
- هذه الخاصية اختيارية. قد لا تكون متاحة في منتجك.
- يمكن أن تختلف وحدة المؤين في جهازك بحسب نوع المنتج.



Maxi-fresh preserver (في بعض الموديلات)

تعمل تكنولوجيا Maxi Fresh Preserver على طرد غاز الإيثيلين (منتج حيوي يصدر طبيعيًا من الطعام الطازج) والروائح السيئة من درج التلاجة، وبهذه الطريقة يظل الطعام طازج لفترة أطول.

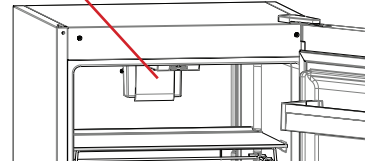
- يجب تنظيف Maxi Fresh Preserver مرة واحدة في العام. يجب وضع فلتر الروائح في الفرن لمدة ساعتين عند 65 درجة مئوية.
- لتنظيف فلتر الروائح، يرجى إزالة الغطاء الخلفي لصندوق الفلتر عن طريق سحبه باتجاه السهم.
- يحذر تنظيف الفلتر باستخدام المياه أو أي منظف.



الأوصاف المرئية والنصية على قسم الملحقات قد تتباين حسب موديل جهازك.

إذا كانت مروحة التبريد مزودة مع المنتج؛

احرص على عدم سد فتحات دخول الهواء وخروجه عند تخزين الطعام، وإلا تعرض توزيع الهواء المزود بواسطة مروحة التبريد للتلف.



الملحقات

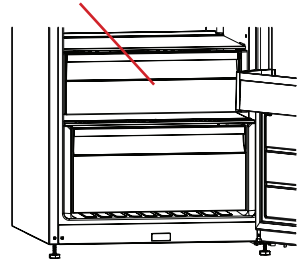
مقصورة غرفة التبريد المعتدل (في بعض الموديلات)

حفظ الطعام في مقصورة غرفة التبريد المعتدل بدلاً من حفظه بمقصورة الفريزر أو الثلاجة يسمح للأطعمة بالاحتفاظ بنضارتها ونكهتها لفترة أطول، مع الحفاظ على مظهرها الطازج. عندما تتسخ علبة التبريد المعتدل، قم بإزالتها ثم اغسلها بالماء.

(تتجمد المياه عند 0 درجة مئوية، ولكن الأطعمة المحتوية على الملح أو السكر تتجمد عند درجة حرارة أقل من ذلك)

يستخدم الناس عادةً مقصورة التبريد المعتدل لتبريد الأسماك النيئة، والمخلل، والأرز، الخ ...

لا تضع بها الأطعمة التي ترغب في تجميدها أو علب الثلج من أجل صنع الثلج.



إزالة رف غرفة التبريد المعتدل

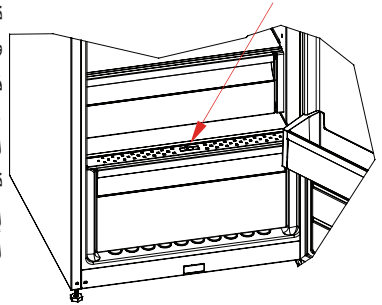
- اسحب رف المبرد تجاهك عن طريق إزالتها على القضبان.
- اسحب رف المبرد من القضبان لإزالتها.

وحدة التحكم فر الرطوبة

تسمح وحدة التحكم فر الرطوبة وهو في وضع الإغلاق بتخزين الفواكه والخضروات الطازجة لفترة أطول.

في حالة امتلاء الدرج الحافظ للأغذية، فإنه يجب فتح مفتاح الحفاظ على نضارة الطعام الموجود أمام الدرج الحافظ للأطعمة الطازجة. بهذه الطريقة يتم التحكم بالهواء الذي بالدرج وبدرجة الرطوبة وستزداد درجة تحمل الطعام.

إذا لاحظت وجود أي تكثيف على الرف الزجاجي، ينبغي حينها مراقبة الرطوبة في المواضع المفتوحة.



• تم تصميم الثلاجة للعمل في نطاقات درجة الحرارة المحيطة المنصوص عليها في المعايير القياسية، وفقًا للفترة المبينة في ملصق المعلومات. لا يوصى بتشغيل الثلاجة في بيئات ذات درجات حرارة لا تتوافق مع تلك المنصوص عليها حفاظًا على كفاءة التبريد.

• تم تصميم الثلاجة الخاصة بك للعمل في درجات الحرارة المحيطة بين 10 و 43 درجة.

فئات المناخ ومعاييرها:

T (استوائية): جهاز الثلاجة هذا مُعد للاستخدام في درجات حرارة محيطة من 16 درجة مئوية وحتى 43 درجة مئوية.

ST (شبه استوائية): جهاز الثلاجة هذا مُعد للاستخدام في درجات حرارة محيطة من 16 درجة مئوية وحتى 38 درجة مئوية.

N (معتدلة): جهاز الثلاجة هذا مُعد للاستخدام في درجات حرارة محيطة من 16 درجة مئوية وحتى 32 درجة مئوية.

SN (درجة حرارة موسعة): جهاز الثلاجة هذا مُعد للاستخدام في درجات حرارة محيطة من 10 درجة مئوية وحتى 32 درجة مئوية.

تنشيط قفل التأمين ضد عبث الأطفال

متى يتم استخدامه

تم تجهيز الجهاز بوظيفة قفل التأمين ضد عبث الأطفال لمنع الأطفال من العبث بالأزرار وتغيير الإعدادات التي وضعتها.

تنشيط قفل التأمين ضد عبث الأطفال

- اضغط باستمرار على أزرار إعداد الفائق والثلاجة في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ.
- بعد اختيار الوضع، سيظهر رمز القفل على الشاشة.

تعطيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال

اضغط باستمرار على أزرار إعداد الفائق والثلاجة في وقت واحد لمدة 5 ثوانٍ.

إعدادات درجة حرارة الثلاجة

- قيمة درجة الحرارة الأولية لمؤشر درجة حرارة مقصورة الثلاجة هي 5 درجة مئوية.
- اضغط مرة واحدة على زر إعداد درجة حرارة الثلاجة.
- عند الضغط على هذا الزر للمرة الأولى، ستومض أحدث قيمة على مؤشر درجة حرارة مقصورة الثلاجة.
- كل ضغطة على هذا الزر ستعين القيمة إلى درجة أقل: (2، 4، 5، 6، 8 درجة مئوية)
- إذا استمرت في الضغط، فسيتم إعادة التشغيل بدءًا من درجتين مئويتين.
- سنظل قيمة درجة الحرارة المحددة قبل تنشيط وضع التبريد السريع أو الوضع الاقتصادي كما هي بمجرد اكتمال هذا الوضع أو إلغائه. سيستمر الجهاز في العمل على قيم درجة الحرارة المحددة تلك.

إعدادات درجة الحرارة الموصى بها للثلاجة

متى يتم ضبطه	قيمة الضبط
عندما يتم تخزين كمية صغيرة من الطعام	8 درجات مئوية
للاستخدام العادي	4 درجات مئوية، و5 درجات مئوية، و6 درجات مئوية
عندما يتم تخزين كمية كبيرة من الطعام	2 درجات مئوية

تحذيرات حول إعدادات درجة الحرارة

- لا تنتقل إلى تعديل آخر قبل إتمام الإعداد.
- يجب ضبط إعداد درجة الحرارة مع مراعاة كم مرة يتم غلق أو فتح باب الفريزر والمبرد وما كمية الطعام المخزنة به ودرجة الحرارة المحيطة في المكان الذي توجد به الثلاجة.
- يجب أن تعمل الثلاجة دون توقف حتى 24 ساعة من أجل تبريدها تمامًا بعد توصيلها لأول مرة وفقًا لدرجة الحرارة المحيطة. لا تفتح أبواب الثلاجة بشكل متكرر ولا تضع الكثير من الطعام داخلها أثناء هذه الفترة.
- لتجنب حدوث أي تلف بضائع الثلاجة عندما ترغب في إعادة تشغيل الثلاجة بعد فصله عن التيار الكهربائي أو بعد استعادة انقطاع التيار، توجد وظيفة تجعل الثلاجة تعمل بعد تأخير 5 دقائق. ستعمل الثلاجة بشكل طبيعي بعد 5 دقائق.

الوضع الاقتصادي

كيفية استخدامه

- اضغط باستمرار على زر الوضع حتى يظهر رمز الوضع الاقتصادي.
- إذا لم تضغط على أي زر آخر في غضون ثانية واحدة، فسيتم اختيار الوضع الاقتصادي، وسيومض رمز الوضع الاقتصادي 3 مرات وسوف يُسمع صوت تنبيه.
- في حالة اختيار الوضع الاقتصادي، سيتم عرض "E" في مؤشر درجة حرارة مقصورة التلابة.

في الوضع:

- يمكن اختيار وضع التبريد السريع. في هذه الحالة، سيتم إلغاء الوضع الاقتصادي تلقائيًا وسيتم تنشيط الوضع المحدد.
- إذا لم تضغط على أي زر آخر في غضون ثانية واحدة بعد الضغط على زر الوضع، فسيتم إلغاء هذا الوضع.

وضع الشاشة المؤقتة

كيفية استخدامه

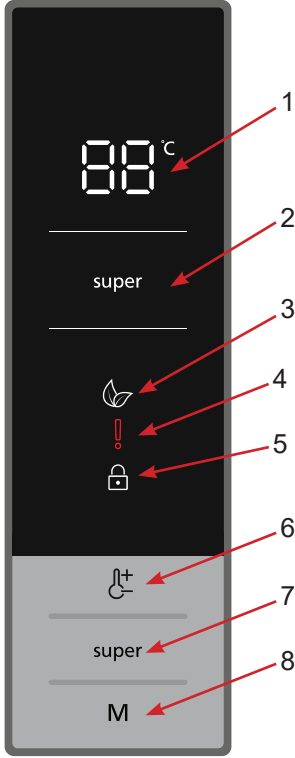
- إذا قمت بالضغط باستمرار على زر الوضع لمدة 3 ثوانٍ، فسيتم تنشيط وضع الشاشة المؤقتة.
- إذا لم تضغط على أي زر آخر في غضون 5 ثوانٍ بعد تنشيط وضع الشاشة المؤقتة، فسوف تنطفئ أضواء لوحة التحكم.
- إذا ضغطت أي مفتاح أثناء إيقاف تشغيل لوحة التحكم، فستظهر الإعدادات الحالية على الشاشة لتتيح لك إجراء أي تغيير تريده. إذا لم تقم بإلغاء وضع الشاشة المؤقتة أو الضغط على أي مفتاح لمدة 5 ثوانٍ، فسوف تنطفئ لوحة التحكم مرة أخرى.
- لإلغاء وضع الشاشة المؤقتة، أولاً وقبل كل شيء، تحتاج إلى الضغط على أي مفتاح لتنشيط المفاتيح ثم اضغط باستمرار على زر الوضع مرة أخرى لمدة 3 ثوانٍ.
- عندما يكون وضع الشاشة المؤقتة نشطًا، يمكنك أيضًا تفعيل قفل التأمين ضد عبث الأطفال.

- إذا لم تضغط على أي زر آخر في غضون 5 ثوانٍ بعد تنشيط قفل التأمين ضد عبث الأطفال، فسوف تنطفئ أضواء لوحة التحكم. بعد ذلك، سيتم عرض القيم المحددة مسبقًا، وإذا ضغطت على أي زر، فسيظهر رمز قفل التأمين ضد عبث الأطفال. يمكنك الضغط باستمرار على أزرار إعداد الفائق والفريرز لمدة 5 ثوانٍ لإلغاء قفل التأمين ضد عبث الأطفال.

معلومات الاستخدام

عرض لوحة التحكم

- 1- مؤشر إعداد درجة حرارة مقصورة الثلاجة
- 2- مؤشر التبريد السريع
- 3- رمز الوضع الاقتصادي
- 4- رمز استدعاء الخدمة/الإنذار
- 5- رمز قفل التأمين ضد عبث الأطفال
- 6- يسمح لك بتغيير قيم درجة حرارة مقصورة الثلاجة. يمكن إعداد قيمة درجة حرارة مقصورة الثلاجة على 2، 4، 5، 6، 8 درجة مئوية.
- 7- زر ضبط التبريد الفائق
- 8- زر الوضع الذي ينشط الوضع الاقتصادي



الإضاءة (إذا كانت متاحة)

عندما يكون الجهاز متصلاً بمقيس الطاقة للمرة الأولى، قد تعمل الأضواء الداخلية متأخرة لمدة 1 دقيقة بسبب اختبارات التشغيل.

تشغيل الثلاجة

وضع التبريد السريع

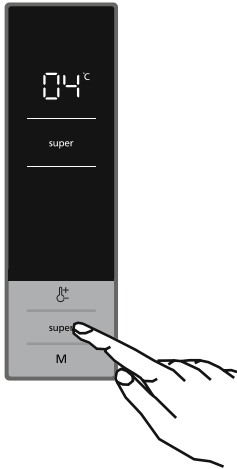
كيفية استخدامه

- اضغط على زر الفائق لتنشيط رمز التبريد الفائق.
- عند الضبط على وضع التبريد السريع، يصدر الجرس صوت "تنبيه".
- عند تحديد هذا الوضع، سيتم عرض قيمة درجة الحرارة التي تم ضبطها قبل اختيار الوضع على مؤشر درجة حرارة الثلاجة.

في الوضع:

- لا يمكن اختيار الوضع الاقتصادي.
- يمكنك الضغط على زر إعداد درجة حرارة الثلاجة مرة أخرى أو اضغط على زر الفائق لتعطيل وضع التبريد السريع.

ملاحظة: سيتم تلقائيًا إلغاء وضع التبريد السريع بعد 5 ساعات أو عندما تصل الثلاجة درجة الحرارة المطلوبة وفقًا لدرجة الحرارة المحيطة.



تركيب وتشغيل الثلاجة

قبل البدء في استخدام الثلاجة، يجب أن تنتبه للنقاط التالية:

• فوطلية تشغيل الثلاجة هي 240-220 فولت عند 50 هيرتز.

• يحظر استخدام مهائى القابس

• نحن لا نتحمل مسؤولية الأضرار التي قد تحدث بسبب عدم استخدام مقبس مؤرض.

• وضع الثلاجة في مكان لا تتعرض فيه لأشعة الشمس المباشرة.

• يجب أن يبعد الجهاز الخاص بك بما لا يقل عن 50 سم من الموقد وأفران الغاز والسخانات، وينبغي أن يبعد بما لا يقل عن 5 سم من الأفران الكهربائية.

• لا ينبغي أبداً أن تستخدم الثلاجة في العراء أو أن تتركها تحت المطر.

• عندما يتم وضع الثلاجة بالقرب من الديف فريزر، يجب أن يكون هناك على الأقل 2 سم بينهما لمنع تكون الرطوبة على السطح الخارجي.

• لا تضع أي شيء أعلى الثلاجة، وضعها في مكان مناسب بحيث لا تقل المسافة الفارغة أعلاها عن 15 سم من الجانب العلوي.

• يجب موازنة الأرجل الأمامية القابلة للتعديل بالطول المناسب لتسمح للثلاجة بالعمل بشكل مستقر وسليم. يمكنك ضبط الأرجل من خلال إدارتها باتجاه عقارب الساعة (أو في الاتجاه المعاكس). وينبغي أن يتم هذا قبل وضع الطعام في الثلاجة.

• قبل استخدام الثلاجة، قم بمسح جميع الأجزاء بالماء الدافئ المزود بمعلقة كاملة من بيكروونات الصوديوم، ثم اشطفها بالمياه النظيفة وجففها. وضع كل الأجزاء في أماكنها بعد التنظيف.

• قم بتركيب البلاستيك الذي يضبط المسافة (الجزء الذي به ريش سوداء بالخلف) عن طريق إدارته 90 ° كما هو موضح بالشكل لمنع المكثف من لمس الحائط.

• يجب وضع الثلاجة على الحائط مع وجود مسافة حرة لا تزيد عن 75 ملم.

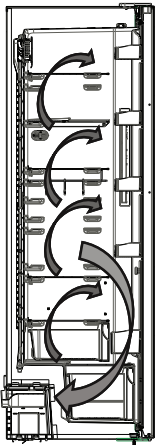
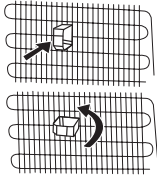
قبل استخدام الثلاجة

- عند تشغيلها لأول مرة أو بعد نقلها، اترك الثلاجة في وضع رأسي لمدة 3 ساعات وقم بتوصيلها حتى تعمل بكفاءة أفضل. وإلا، فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المكثف.
- قد يكون للثلاجة رائحة عند تشغيلها لأول مرة؛ ستلاشى هذه الرائحة عندما تبدأ في التبريد.

معلومات عن تكنولوجيا النوفروست

ثلاجات النوفروست تختلف عن غيرها من الثلاجات ثابتة التبريد من حيث مبدأ التشغيل.

في الثلاجات العادية، تدخل الرطوبة الثلاجة بسبب فتح الباب ومع رطوبة الأطعمة يتكون الجليد في مؤخرة أنبوب الهواء. لإذابة الثلوج والجليد من مؤخرة أنبوب الهواء، عليك إيقاف تشغيل الثلاجة بصفة دورية، ووضع الطعام الذي يحتاج إلى المحافظة عليه مجمداً في موضع مبرد منفصل. هذا الوضع مختلف تماماً في ثلاجات النوفروست. يتم نفخ الهواء الجاف والبارد إلى مقصورة الثلاجة بشكل متجانس من عدة نقاط من خلال مروحة نفخ. ويتم توزيع الهواء البارد بشكل متجانس بين الأرفف بحيث يتم تبريد كل الطعام بشكل متساوٍ وبشكل موحد، مما يمنع تكون الرطوبة والتجمد. وبالتالي ثلاجات النوفروست سهلة الاستخدام، بجانب سعتها الضخمة ومظهرها الأنيق.



الثلاجات القديمة والمعطلة



- إذا كانت ثلاجتك القديمة بها قفل، قم بكسر أو إزالة هذا القفل قبل التخلص منها، لأن الأطفال قد يعلقوا بداخلها وقد تسبب في وقوع حادث.
- الثلاجات والفریزرات القديمة تحتوي على مواد عزل والمبرد يحتوي على مركبات الكربون الكلورية. لذلك، احرص على عدم الإضرار بالبيئة عند التخلص من الثلاجات القديمة.
- من فضلك اسأل السلطة المحلية عن كيفية التخلص من نفايات المعدات الكهربائية لأغراض إعادة الاستخدام، وإعادة التدوير وأغراض الاسترداد.

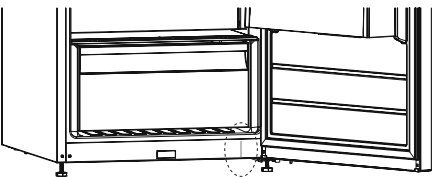
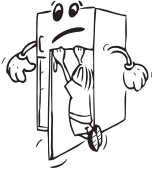
ملاحظات:

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل تركيب واستخدام الجهاز الخاص بك. نحن لسنا مسؤولين عن الضرر الذي يقع بسبب سوء الاستخدام.
- اتبع جميع التعليمات التي على الجهاز الخاص بك والموجودة بدليل التعليمات، واحفظ هذا الدليل في مكان آمن من أجل حل المشاكل التي قد تحدث في المستقبل.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، ولا يمكن استخدامه إلا في المنزل وللأغراض المحددة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك. وسوف يسبب مثل هذا الاستخدام إلغاء ضمان الجهاز ولن تكون شركتنا مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث.
- تم صنع هذا الجهاز لاستخدامه في المنازل، وهو مناسب فقط لتبريد / تخزين الأطعمة. فهو غير مناسب للاستخدام التجاري أو المشترك و/أو لتخزين المواد الأخرى غير الأطعمة. شركتنا غير مسؤولة عن الخسائر التي قد تحدث في الحالات المخالفة.

تحذيرات السلامة



- لا تستخدم المشتركات ذات المقابس المتعددة أو كابلات الإطالة.
- لا توصل الكابل بالمقابس الكهربائية التالفة أو المشقوقة أو القديمة.
- لا تشد أو تتني أو تلحق الضرر بالكابل.



- تم تصميم هذا الجهاز لاستخدام الكبار، ولا يسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو بالتعلق بالباب.
- لا تنزع أو تدخل القابس بالمقبس الكهربائي بأيدي مبتلة لمنع حدوث صدمة كهربائية!
- لا تضع مواد متفجرة أو قابلة للاشتعال في الثلاجة لسلامتك. وضع المشروبات التي بها نسبة كحوليات عالية رأسياً في مقصورة الثلاجة مع إحكام غلقها.
- لا تغطي جسم الثلاجة أو أعلاها بالاندنيل. حيث يؤثر هذا على أداء الثلاجة.
- قم بتثبيت ملحقات الثلاجة أثناء نقلها لمنع إلحاق الضرر بهذه الملحقات.
- عندما يكون باب الثلاجة مغلقاً يحدث فراغ، انتظر دقيقة ثم افتحه مرة أخرى.
- هذا التطبيق اختبري لفتح الباب بسهولة. ومن خلال هذا التطبيق، قد يحدث بعض التكاثف حول هذه المنطقة ويمكنك إزالته.

لتجنب تلوث الطعام، يُرجى اتباع التعليمات التالية:

- قد يتسبب فتح الباب لفترات طويلة في ارتفاع درجة الحرارة بشكل كبير في مكونات الجهاز.
- قم بتنظيف الأسطح التي من الممكن أن تلامس الطعام أو أنظمة الصرف التي يسهل الوصول إليها على نحو منتظم.
- قم بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة في الثلاجة حتى لا تكون ملامسة للأطعمة الأخرى ولا تنقط عليها.
- تعتبر حجرات الطعام المجمد ذات النجمتين مناسبة لتخزين الطعام المجمد مسبقاً، وتخزين أو عمل الأيس كريم أو مكعبات الثلج.
- الحجيرات ذات النجمة أو النجمتين أو الثلاثة نجوم ليست مناسبة لتجميد الطعام الطازج.
- إذا تم ترك الجهاز المبرد فارغاً لفترات طويلة، قم بإيقاف تشغيله وإزالة الثلج وتنظيفه وتجفيفه ثم اترك الباب مفتوحاً لمنع زيادة التعفن داخل الجهاز.

- في حالة عدم توافق المقبس الكهربى مع فيشة الثلاثية، يجب أن يتم استبدالها بواسطة الشركة المصنعة، أو من الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين لذلك من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من طرف أشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة الجسدية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بمساعدة شخص مسئول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيثون بالجهاز.
- تم توصيل قابس مؤرض خاص لكابل الطاقة بالثلاثية. هذا القابس يجب أن يستخدم مع مقبس كهربى مؤرض من فئة 16 أمبير. إذا لم يكن هناك مقبس كهربى مثل هذا في منزلك، يرجى تركيبه بواسطة اختصاصى كهرباء مؤهل.
- يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 3 إلى 8 أعوام بملء أجهزة التبريد أو تفريغها. لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف أو صيانة الجهاز، ولا يُسمح للأطفال الصغار جدًا (الذين تتراوح أعمارهم بين 3-0 سنوات) باستخدام الأجهزة، أما بالنسبة للأطفال الصغار (الذين تتراوح أعمارهم بين 8-3 سنوات)، فلا يُسمح لهم باستخدام الأجهزة بشكل آمن ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر، كما يُسمح للأطفال الأكبر سنًا (الذين تتراوح أعمارهم بين 14-8 سنوات) والأشخاص الضعفاء باستخدام الجهاز بشكل آمن بعد خضوعهم للإشراف المناسب أو إعطائهم التعليمات المناسبة بشأن استخدام الجهاز. لا يُسمح للأشخاص الضعفاء جدًا باستخدام الأجهزة ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.
- يمكن للأطفال من سن 8 أعوام فأكثر استخدام هذا الجهاز ويمكن أيضًا للأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة، الجسدية أو الحسية أو الذهنية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا تم الإشراف عليهم أو إعطائهم تعليمات حول طريقة استخدام الجهاز بطريقة آمنة وحول فهم المخاطر المصاحبة. يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. لا يجب على الأطفال تنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة، أو بواسطة الوكيل أو بواسطة الأشخاص المؤهلين من أجل تجنب المخاطر المحتملة.
- لم يتم تصميم الجهاز للاستخدام مع ارتفاعات تزيد عن 2000 متر.

قبل استخدام الثلاجة

تحذيرات عامة

⚠ **تحذير:** يجب عدم وجود عوائق في فتحات التهوية الخاصة في صندوق الجهاز أو الهيكل الداخلي.

⚠ **تحذير:** يجب عدم استخدام أدوات ميكانيكية أو أية وسائل أخرى للتسريع من عملية إزالة التجميد، بخلاف الأدوات التي توصي بها الجهة المصنعة.

⚠ **تحذير:** يجب عدم استخدام أجهزة كهربائية داخل مقصورات تخزين الطعام الموجودة بالجهاز، إلا إذا كانت من النوع الذي أوصت به الجهة المصنعة.

⚠ **تحذير:** يجب عدم إتلاف دائرة التبريد.

⚠ **تحذير:** عند وضع الجهاز، تأكد من أن سلك التيار الكهربائي غير عالقٍ أو تالف.

⚠ **تحذير:** لا تضع مأخذ كهرباء محمول متعدد المقابس أو وحدات إمداد بالطاقة محمولة عند الجهة الخلفية من الجهاز.

⚠ **تحذير:** لتجنب المخاطر المحتملة لعدم استقرار الجهاز، يجب أن يكون الجهاز ثابتاً وفقاً للتعليمات.

⚠ **إذا كان جهازك يستخدم المبرد R600a - يمكنك معرفة هذا من خلال الملصق الموجود على الثلاجة - يجب أن تكون أكثر حذراً أثناء الشحن والمونتاج لمنع تلف مكونات المبرد بالجهاز. على الرغم من أن الغاز R600a غازاً طبيعياً وصديقاً للبيئة، إلا أنه قابل للإنفجار، في حالة وجود تسرب نتيجة حدوث تلف بمكونات المبرد، قم بإبعاد الثلاجة عن مصادر اللهب أو الحرارة المكشوفة وقم بتهوية الغرفة التي يوجد بها الجهاز لبضع دقائق.**

- أثناء حمل وتغيير موضع الثلاجة، لا تلحق الضرر بدوائر الغاز الخاصة بالمبرد.
- لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل علب الأيروسول حيث تحتوى تلك العلب على مواد قابلة للاشتعال.

- صنع الجهاز للاستخدام المنزلي والاستخدامات المماثلة مثل:

- المطابخ الموجودة في المحلات والمكاتب وأماكن العمل الأخرى

- في المزارع ونزل الفنادق والأماكن السكنية الأخرى

- والفنادق التي توفر الإقامة والفطار

- المطاعم والأماكن المماثلة التي ليس بها البيع بالتجزئة

الفهرس

2	قبل استخدام الثلاجة
2	تحذيرات عامة
5	الثلاجات القديمة والمعلقة
5	تحذيرات السلامة
6	تركيب وتشغيل الثلاجة
6	قبل استخدام الثلاجة
6	معلومات عن تكنولوجيا النوفروست
7	معلومات الاستخدام
7	عرض لوحة التحكم
7	تشغيل الثلاجة
7	وضع التبريد السريع
8	الوضع الاقتصادي
8	وضع الشاشة المؤقتة
9	تنشيط قفل التأمين ضد عبث الأطفال
9	إعدادات درجة حرارة الثلاجة
9	تحذيرات حول إعدادات درجة الحرارة
11	الملحقات
11	مقصورة غرفة التبريد المعتدل
11	وحدة التحكم فر الرطوبة
12	تقنية الأيونات الطبيعية
12	Maxi-fresh preserver
14	التنظيف والصيانة
14	استبدال لمبة LED
14	النقل وتغيير موقع التركيب
14	تغيير موقع الباب
15	قبل استعداد خدمة ما بعد البيع
17	نصائح لتوفير الطاقة
18	أجزاء الجهاز والحجرات
20	البيانات الفنية
20	معلومات لمؤسسات الاختبار
20	رعاية العملاء والخدمة

Make
it
Wonderful

www.franke.com



NJ EQ RS NR ?P

400011431605

